

La Noticia™

27 de mayo al 2 de junio del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 13 • Nº 580 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com

704-568-6966

Nacionales

Primera latina para el Tribunal Supremo

Comunidad latina celebra nombramiento de Sonia Sotomayor



La comunidad latina a nivel nacional y local celebra la decisión del Presidente Barack Obama, de designar el 26 de mayo para el Tribunal Supremo del país a la jueza de Nueva York Sonia Sotomayor, quien se convertirá, de ser confirmada por el Senado, en la primera magistrada latina de este alto tribunal en la historia.

En la foto el Presidente Barack Obama y el Vicepresidente Joe Biden felicitan a la magistrada latina.

Pág. 4 >>

Locales

Piden cuidar su identidad

Evite que otras personas conozcan sus datos personales

Rosario Machicao

Los casos de robo de identidad en Carolina del Norte están aumentando, según el Better Business Bureau, este estado se ubicó en el puesto 25 al 21 de los lugares del país con mayor incidencia en robo de identidad.

Pág. 8 >>

Policial

Impulsan campaña de uso del cinturón de seguridad

En la campaña denominada "Click it or Ticket" (Abrochado o Multado), se motivará a que los agentes del cumplimiento del orden controlen el uso del cinturón de seguridad en todos los pasajeros que viajan en un vehículo, la campaña continuará hasta el 31 de mayo.

Pág. 5 >>

Comunidad opina

Ley prohíbe fumar en restaurantes y bares

Rosario Machicao

La Gobernadora Bev Perdue firmó la ley que prohíbe fumar en restaurantes y bares en Carolina del Norte, uno de los estados mayores productores de tabaco del país. La comunidad opina sobre el tema.



Pág. 12 y 13 >>

Locales

CMS

Aumenta consumo de marihuana en escuelas medias

Rosario Machicao



Los resultados de una investigación de uso de drogas en Charlotte Mecklenburg Schools señala un aumento de consumo de marihuana entre estudiantes de escuelas medias, de 6.4% en el 2006 a 7.6% en 2008.

Pág. 6 y 7 >>

Educación

Ocho estudiantes serán becados por La Fundación La Noticia

Diego Barahona A.

La Fundación La Noticia becará a ocho destacados estudiantes latinos, entregándoles \$2,500 a cada uno para que puedan iniciar o continuar sus estudios universitarios. Conozca un perfil de ellos.

Pág. 22 y 23 >>

Primerafila

Tercer Concurso de Poesía Mi sueño de educación como inmigrante

La Noticia invita a la comunidad a participar del Tercer Concurso de Poesía "Mi sueño de educación como inmigrante". Se aceptarán, poesías de máximo 20 versos, hasta el 15 de julio en nuestra oficina o al e-mail: romy@lanoticia.com

All aboard the technology train [pág. 14 >>](#)

Michael C. D'Agata, Abogado

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La eficiencia de un abogado no se basa en el idioma que habla, pero sí en la manera en que defiende a sus clientes. Llámame y déjame poner mi experiencia y conocimientos a tus servicios.



- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Compensación laboral**
- **Muerte por negligencia**

No importa
donde vivas en
Carolina del Norte,
yo te puedo ayudar!

Se habla español

Llame GRATIS

704-375-1960 / 1888-464-6290

**BUTLER
& QUINN, PLLC**
Attorneys at Law



Abogados Le ayudamos en todo el estado de Carolina del Norte.

- **ICE- Deportaciones**
- **Defensa Criminal**
- **DWI • DWLR**
- **Violaciones de Tráfico**
- **Violación de Probatoria**
- **Violencia Doméstica**
- **Todo Tipo de Accidentes.**

Vamos a corte de inmigración

**¡1^{ra} Consulta
GRATIS!**

Trabajamos los sábados
con previa cita.

**4801 E. INDEPENDENCE BLVD, SUITE 700,
CHARLOTTE, NC 28212**

Nos encontramos en la Torre Dorada



Sylvia
paralegal
704-661-9940



Jacqueline
Najera
paralegal



Raquel
paralegal
704-302-3544



Editt
paralegal
704-890-0095

**704-569-9800
1-866-471-2006**



Robert J. Reeves P.C.
S U A B O G A D O

Dedicado a la comunidad latina

20 años de experiencia en las Cortes

Lesiones de trabajo

- Cuello/Espalda
- Rodilla/Pierna/Pie
- Hombro/Brazo
- Lesiones de Cabeza/Cerebro/Cara/Ojos
- Exposición a químicos/pulmones/quemadura
- Beneficios por muerte



Robert J. Reeves
abogado

Accidentes de Auto/trailer /Motocicletas/personales

Licenciado en práctica legal en NC y SC

Visítanos en:

204 Church St. N.
Concord, NC 28025
704-785-8301

1012 Market St. Suite 205
Fort Mill, SC 29708
704-322-9279



Emma A. García
Paralegal



Licia V. Arevalo
Asistente Legal

Abogado Hispano Estefan R. Latorre



Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.

Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
 - espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
 - cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de
Reclamos Hispánicos



BLANCHE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

- Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
- Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

Lanier
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier
Abogada

Si tiene dolor llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

Tratamientos naturales y personalizados

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

Todo nuestro personal es totalmente bilingüe

Llámenos ahora para su consulta completamente **¡Gratis!**

Transporte disponible

De Maine
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Acceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.

North Tryon St.
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Plaza Rd.

Visítenos en:
Charlotte Norte
504 Eastway Dr.,
704-372-6960

Charlotte Sur
6253 South Blvd.,
(estacionamiento del Correo)
704-554-9711

Archdale Blvd.
Manifest Discs Post Office
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Stamout Shopping Center
South Blvd.



VAX-D
Mesa de Decompresión

Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

Abogado Hispano

DAVID A. CONCHA

Licenciado en North Carolina
y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito**

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por
eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Primera latina para el Tribunal Supremo

Comunidad latina celebra nombramiento de Sonia Sotomayor

Diego Barahona y agencias

El Presidente Barack Obama designó el 26 de mayo para el Tribunal Supremo a la jueza de Nueva York Sonia Sotomayor, quien se convertirá, de ser confirmada por el Senado, en la primera magistrada latina de este alto tribunal.

Sotomayor, quien cuenta con un formidable currículum judicial, es desde 1998 juez federal del Tribunal de Apelaciones del Segundo Distrito. De hecho, el presidente destacó que la jueza Sotomayor ha estado “en todos los escalones de la jerarquía judicial”, e hizo hincapié en que será la que más experiencia acumulará como juez de sala en el Supremo.

Una historia inspiradora

“Es una mujer inspiradora, e impartirá una gran justicia”, dijo el Presidente sobre la juez, quien entraría a formar parte del alto tribunal en octubre, cuando el Supremo inicie sus sesiones de 2009 y una vez se produzca la salida de David Souter.

Criada en una vivienda humilde del Bronx, Sonia Sotomayor logró estudiar mediante becas, y se graduó con un diploma “summa cum laude” de la Universidad Princeton en 1976, donde ganó el Premio Pyne, el de más jerarquía dado a los estudiantes de esa institución.



Sonia Sotomayor sería la primera latina para el Tribunal Supremo en la historia.

Sonia Sotomayor al Tribunal Supremo. A nivel local igualmente existen expresiones favorables sobre esta decisión.

Astrid Chirinos, Fundadora y Presidenta de Diverso Global Strategies dice: “Considero que Sonia Sotomayor representa finalmente el voto, la voz y derechos de 42 millones de latinos y otros millones con herencia latina en Estados Unidos, al más alto nivel de poder y

La jueza tuvo palabras emotivas para su madre, presente en el acto, de quien recordó que trabajó duro, con varios empleos, para sacar adelante a sus dos hijos tras la muerte de su marido, que ocurrió cuando Sotomayor tenía 9 años.

Sotomayor, quien acompañó al presidente en el anuncio de la nominación, le agradeció el nombramiento y dijo que lo considera “el más alto honor de su vida”.

La jueza tuvo palabras emotivas para su madre, presente en el acto, de quien recordó que trabajó duro, con varios empleos, para sacar adelante a sus dos hijos tras la muerte de su marido, que ocurrió cuando Sotomayor tenía 9 años.

“Solo soy la mitad de buena de lo que es ella”, indicó la jueza.

El Tribunal Supremo tiene nueve jueces que ejercen su puesto con carácter vitalicio, pero que para acceder al mismo deben ser confirmados por el Senado.

Un triunfo para la comunidad

La comunidad latina del país celebró el nombramiento de la juez

acción jurídica. Es otra oportunidad histórica, inigualable de cambio e impacto positivo que el Presidente Obama ofrece como visionario y que esperamos resonará por muchos años abriendo nuevas fronteras ahora y en el futuro de los latinos en este país. Su historia da ejemplo a las mujeres y familias inmigrantes que han hecho a Estados Unidos un gran país. Qué orgullo”.

Por su parte Elisa Rodríguez Gordon Vice Presidenta de Operaciones y Desarrollo de Negocios de la firma de abogados Alan Gordon Immigration & Naturalization Law, señala: “Ella es un orgullo para todos los latinos y esta nominación demuestra el compromiso del Presidente Obama con la comunidad latina”.

DishLatino Classic

36 CANALES EN ESPAÑOL

\$14.99

*Se aplican restricciones.

dish NETWORK



¡GRATIS!



Cubrimos Hickory, Winston Salem, Charlotte, Lexington y Salisbury

► Mudanzas Reinstalaciones
► Reinstalaciones ¡Llámanos hoy!

Reinstalaciones Dish
704-713-2026

Aceptamos W-7

PAQUETES desde
\$24.99 al mes

Con la mejor cobertura futbolística de toda latinoamerica

45 CANALES EN ESPAÑOL ¡Gratis! Hasta 4 recibidores



GRATIS POR 3 MESES

Semiog Law Firm PLLC

ABOGADOS A SU SERVICIO

Especializados en accidentes de auto

~~30%~~ 20%

Otros abogados toman 30% del dinero que recibe de la compañía de seguro.

Nosotros solo cobramos el

20%

solo si ganamos el caso

¡Así que usted queda con más dinero!

Acerquese a cualquiera de nuestras localidades para una consulta, y lo atenderemos mejor



3576 North Davidson St.
Charlotte NC 28205

11010 South Tryon St. Ste.
112 Charlotte, NC 28273

2436 N. Sharon Amity Rd.
Ste. 104 Charlotte, NC 28205

704-898-7733

Impulsan campaña de uso del cinturón de seguridad

El gobierno federal anunció el lanzamiento de una campaña nacional sobre el uso del cinturón de seguridad para prevenir muertes y lesiones durante accidentes en las carreteras.

La campaña denominada "Click it or Ticket" (Abrochado o Multado), tiene como objetivo elevar la tasa de uso del cinturón de seguridad y salvar el mayor número de vidas posibles, señaló el Departamento de Transporte (DOT) en un comunicado. Se motivará a que los agentes del cumplimiento del orden de forma especial controlen el uso del cinturón en todos los pasajeros que viajan en un vehículo, la campaña continuará hasta el 31 de mayo.

Un estudio divulgado en Washington por el DOT reveló que 1,652 vidas pudieran ser salvadas y 22,372 heridas serias se pudieron evitar cada año en las carreteras del país, si la tasa de uso de los cinturones de seguridad subiera a 90% en cada estado.

"Usar un cinturón de seguridad no cuesta nada y sin embargo es el método de seguridad en el tránsito más efectivo que se haya inventado", dijo el Secretario de Transporte Ray LaHood. "Queremos que el pueblo estadounidense sepa que al no ponerse su cinturón de seguridad, usted no solamente arriesga sufrir una herida seria o la muerte, sino también arriesga obtener una multa", agregó.

Cifras de accidentes

A nivel general de los 14,464 ocu-



pantes de vehículos para pasajeros que murieron en choques de tránsito entre las 6:00 p.m. y las 5:59 a.m. en el 2007, dos tercios (63%) no utilizaban el cinturón de seguridad.

En el 2006 se registró que 2,411 latinos, ocupantes de vehículos de pasajeros, murieron en choques automovilísticos ocurridos principalmente en la noche, entre las 6:00 p.m. y las 5:59 a.m. De esa cifra, el 59 por ciento no tenía puesto el cinturón de seguridad.

Los hombres tienden a utilizar el cinturón de seguridad con menos frecuencia que las mujeres, especialmente los jóvenes. En 2007, 66 por ciento de los hombres que conducían y 73 por ciento de los que iban como pasajeros y tenían entre 18 y 24 años fallecieron en choques de tránsito por no usar el cinturón de seguridad.

Los conductores y pasajeros de camionetas, en especial hombres jóvenes, continúan teniendo uno de los menores índices de uso del cinturón de seguridad. En el 2007, el 67 por ciento de los conductores y el 61 por ciento de los pasajeros de camionetas que fallecieron en choques de tránsito no estaban utilizando el cinturón de seguridad.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486



701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español

AHORRA en tu seguro de AUTO agregando tu CASA.

Combina tus seguros de auto y hogar, y ahorra hasta un 20% en tu primas.

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
davism64@nationwide.com
3401 South Blvd Suite A
Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666



Nationwide
Está De Tu Lado™
Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.



Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

DIRECTV.
¡Instalación Gratis!
Hasta 4 recibidores HD-DVR

Desde **\$24.99** mensual
Más de 45 canales en español y más...

Aceptamos **W-7**

Reparaciones
Reinstalaciones

¡Gratis! por 3 meses

¡Lláme Hoy!
704-606-5450
Todos califican

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

\$ TAXES AL INSTANTE \$
24hrs - e-File **IRS**
1099 - W-7
Reembolso electrónico

Boletos de avión IATAN
Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Seguros de carros
Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

INMIGRACION es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

CMS

Aumenta consumo de marihuana en escuelas medias

Substance Abuse Prevention Services presentó el martes 26 de mayo los resultados de la investigación de drogas hecha a 4,199 estudiantes entre 12 a 18 años de Charlotte Mecklenburg Schools.

Este informe que se realiza cada dos años arrojó información acerca del consumo de alcohol, tabaco y marihuana, conocidas también como "gateway drugs", es decir drogas que pueden llevar a los consumidores a sustancias aún más fuertes o llamadas drogas duras.

La estadística más impactante fue el aumento de consumo de marihuana entre estudiantes que asisten a las escuelas medias. Mientras que el 2004 era un 6.5% y el 2006 un 6.4%, en el 2008 el 7.6% de los estudiantes de escuelas medias consumía marihuana.

"Es una tendencia que no se había visto antes y espero que los padres y los maestros tomen atención de estas estadísticas para prevenirlas, ya que es mejor para la salud física, mental y social de los estudiantes y

en términos económicos, se gasta mucho menos en la prevención que en el tratamiento de los problemas", dijo el Dr. Paul Friday, docente de Justicia Criminal de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte, quien presentó los resultados de la encuesta.

Marihuana

Existen sectores de la población en donde el consumo de la marihuana ha subido, sobretodo entre estudiantes de noveno y décimo primer grado. Se nota un especial aumento y lo que es una nueva tendencia, entre los estudiantes de escuelas intermedias (entre 11 y 14 años).

El uso de marihuana los últimos 30 días en Charlotte es el más alto de Carolina del Norte para estudiantes hombres de 18 años y estudiantes mujeres de 16 y 17 años.

La edad de inicio del consumo de marihuana se ha movido levemente entre los 13.4 años en el 2004 y los 13.7 años de edad en el 2008.

Percepción de riesgo

Según el estudio, se ha logrado un avance en relación a la percepción de los estudiantes sobre el riesgo de consumir este tipo de drogas.

El 81.1% de los estudiantes consideran un riesgo fumar, comparado con el 78.5% en el 2006. El 66.3% consideran que fumar ocasionalmente marihuana es un riesgo en comparación a los 63.2% del 2006. Y el 53.8% considera que beber alcohol ocasionalmente es un riesgo, comparado a los 46.3% del 2006.

Esta encuesta ha preguntado por primera vez acerca del consumo de

bebidas energizantes. "El 32.5% de todos los estudiantes admitió tomar al menos una de estas bebidas en los últimos 30 días", dijo el Dr. Friday.

Alerta para padres de familia

Tanto el Dr. Friday como John Basilice, coordinador de la prevención de abuso de sustancias de CMS dijeron que es importante que los padres estén involucrados en todo lo referente a sus hijos. "Nosotros damos algunos talleres a padres acerca de la prevención de uso de drogas entre sus hijos", dijo Basilice.

"Pero la principal tarea la tienen los padres", dijo el Dr. Friday. "Los estudiantes que tienen padres que les prohíben estas drogas son menos propensos a usarlas, que aquellos en cuyas casas no se habla de ello o no existe ninguna regla".

El 12.8% de los estudiantes que tiene reglas sobre el uso del alcohol y las drogas, consumió alcohol los últimos 30 días comparado a el 25% de los que consumieron alcohol y no tienen reglas sobre las drogas en sus casas.

El estudio demuestra que las causas por las que los estudiantes consumen drogas son por sentirse parte de un grupo popular y no quedarse atrás, y para lidiar con la presión y el estrés de la escuela.

Muchos de ellos dijeron también que estas drogas son fáciles de conseguir, por lo que los especialistas hacen un nuevo llamado a los padres para ver con quién o quiénes salen o se relacionan sus hijos.

Una mayoría toma alcohol (49.1%) en la casa de un amigo, el 24.1% en las fiestas en la casa de amigos, otros 4% en fiestas en sus propias casas, 3.4% en fiestas de extraños y 10.5% toman a solas en sus casas. "Este es otro

Continúa en la página siguiente

Por sólo **\$19.99** al mes
No SS
No contrato

¡TODOS CALIFICAN!
Reinstalaciones

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL
Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Suscríbete ya!

V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

LLEGÓ EL EQUIPO LÍDER EN BIENES RAICES A LAS CAROLINAS

Listos para ayudarlos a tener...
Casa Propia Hoy!

- Los más bajos intereses
- Precios increíbles en décadas
- \$ 8.000 de estímulos del Gobierno para W-7 y SS (Compradores entre Enero y Nov. 30, 2009)
- Tenemos Acceso a todos los embargos / HUD / Foreclosures ¡Precios Excelentes!

Estaremos *con usted* durante todo el proceso de la transacción, *desde el principio hasta el final.*

Servicio a nivel mundial

I R E C
home.com
International Real Estate Consultants

Juan Carlos Beltrán Lilian Reyes Raúl Gonzalez Mike Modia

Wilkinson & Associates
Real Estate

Broker/Realtor - cubrimos NC/SC
Para información llamar
704 -248-8657
irechome@gmail.com
www.irechome.com

Venta, Compra, Renta,
Terrenos, Casas nuevas,
existentes y multifamiliares.
Comerciales y Residenciales

¿Sabes de alguien que esta por perder su casa?
Lo podemos ayudar

FIESIA
Tour & Travel

Viajamos a todo México y más países

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México.....	\$136	Honduras.....	\$209	Guatemala.....	\$125
Guadalajara.....	\$120	Ecuador.....	\$160	U.S.A desde.....	\$89
Lima.....	\$209	El Salvador.....	\$186		

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606
704-523-6506



Los resultados de las encuestas realizadas por el Substance Abuse Prevention Services demuestran que el consumo de marihuana entre estudiantes de escuelas medias ha aumentado. En el 2004 era un 6.5% y el 2006 un 6.4%, en el 2008 el 7.6% de los estudiantes de escuelas medias consume marihuana.

Aumenta consumo...

Viene de la página anterior

llamado a los padres para que dejen bajo resguardo las bebidas alcohólicas de su casa”, dijo el Dr. Friday. “Muchos también toman en festivales, conciertos y eventos deportivos”.

Cigarro

El consumo de tabaco (aquellos que han consumido en los últimos 30 días) ha bajado entre los estudiantes de escuelas intermedias y secundarias. Mientras que en el 2006 era de 16.7% ahora es de 12.8%.

Más estudiantes de octavo y décimo segundo grado en Charlotte en comparación con estudiantes a nivel nacional, admitieron consumir cigarrillos y marihuana en los últimos 30 días.

La edad de inicio del consumo de cigarro ha aumentado ligeramente de 12.2 años en el 2004 a 12.7 en el 2008.

Alcohol

El uso de alcohol también ha

bajado, en el 2004, el 24.3% de los estudiantes consumía alcohol. En el 2006, bajó a 17.2 y ahora es de 14.0%.

El llamado “Binge Drinking” (personas que han consumido excesiva cantidad de alcohol en un corto período de tiempo) también ha bajado. Las estadísticas del 2008 mostraron un total de 5.6% de personas comparado con el 6.0% del 2006 y el 6.1% del 2004.

Sin embargo los estudiantes que beben en cantidad, que admitieron que habían bebido en los últimos 30 días, aumentó significativamente en ambos niveles: escuelas intermedias y secundarias. “En el 2008 el porcentaje fue de 38.0%, comparado a 32.5% del 2006 y 47.7 del 2004”, dijo el Dr. Friday.

La edad de inicio del consumo de alcohol ha aumentado de 12.0 años en el 2004 a 12.7 en el 2008.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III

ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

¡Todavía puede hacer sus impuestos!

- Si no recibió su W-2 o 1099 a tiempo podemos ayudarle a conseguirlo
- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos impuestos de años anteriores
- También tenemos la información de como renovar o aplicar para pasaportes con las diferentes embajadas o consulados

Estamos certificados por el gobierno para tramitar el numero Federal ITIN para indocumentados

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227
www.LosTaxes.com

Llámenos o Visítenos hoy y reciba \$15.00 de descuento

704-535-6011

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Elizabeth
(704) 777-0905
Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904
Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24

HORAS

AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Piden cuidar su identidad

Evite que otras personas conozcan sus datos personales

Los casos de robo de identidad en Carolina del Norte están aumentando, según Maryanne Dailey, directora ejecutiva del Better Business Bureau (BBB) en Charlotte. "En el año 2007 Carolina del Norte estaba en el puesto 25 dentro de los estados con mayor incidencia en robo de identidad. El 2008 subimos al puesto 21. Este mismo año, en el área de Charlotte, Gastonia y Concord se reportaron 2,070 reclamos de robo de identidad", dijo la directora del BBB.

El robo de identidad continúa también en el primer lugar de quejas hechas al Federal Trade Commission y el fraude de tarjetas de crédito es la forma más común de robo de identidad.

"En los próximos dos años, una de cada tres personas será víctima de robo de identidad si no toman las medidas para proteger su información personal", recalzó Dailey.

Importancia de cuidar su identidad

El problema de robo de identidad es muy grave, según Dailey se puede

gastar tiempo y dinero y no tener ninguna solución. "Es muy difícil encontrar a la persona que está haciendo uso indebido de una información que no es suya".

Lo que aconseja Dailey es que toda persona verifique diariamente su estado de cuenta bancaria por el Internet, luego pida a las tres principales compañías su reporte de crédito gratuito para verificar cada cuatro meses que todas las transacciones sean correctas.

"Es crucial que toda persona destruya papeles con datos personales, porque hay personas que están buscando en su correo y entre los papeles que bota para encontrar información personal y usarla de manera ilícita", dijo.

El BBB realiza dos campañas por año para que las personas lleven sus documentos a ser destruidos en un camión especial. Si cree o sabe que es víctima de robo de identidad, debe hacer un reporte a la policía, al Federal Trade Commission, a la oficina del Fiscal General y a la oficina de Reporte de Crédito.

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

¿Cómo evitar ser víctima de robo de identidad?

Existen muchas maneras de evitar ser víctimas de robo de identidad por ejemplo:

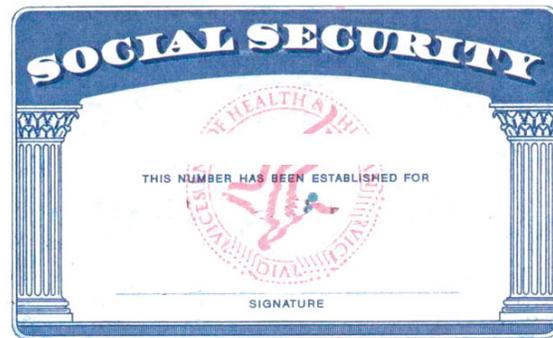
1. Toda persona debe asegurarse de destruir todo recibo o documento que tenga cualquier información personal (nombre, dirección, número de teléfono, fecha de nacimiento, nombres de sus hijos, fechas de nacimiento de sus hijos, cualquier información de cuentas de bancos, tarjetas de crédito, cualquier documento con el número de seguro social, número de seguridad, números de identificación).

2. Es también importante disminuir la cantidad de documentos persona-

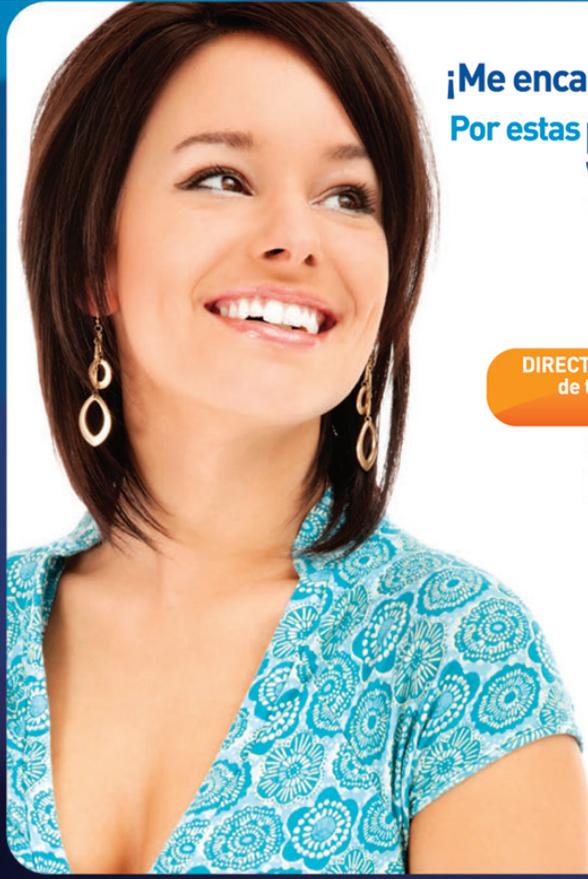
les que lleva en la billetera, para que en el caso de un robo, los delincuentes no tengan acceso a su información personal y pueden usarla inescrupulosamente. Nunca llevar consigo la tarjeta de Seguro Social, tenerla bajo llave en un lugar seguro de la casa. "Aconsejamos a los que tienen la tarjeta Medicare que le saquen una fotocopia y que tachen los cuatro últimos dígitos del número de Seguro Social".

Evitar llevar varias tarjetas de crédito y solo tener la licencia de conducir, ya que en caso de robo, se puede presentar una queja y acudir al DMV para solicitar una nueva con distinto número.

3. La tercera recomendación es nunca dar información personal a través de una llamada telefónica hecha por otra persona, sin importar de dónde le digan que llaman porque no hay manera de comprobar si dicen la verdad.



Nunca llevar consigo la tarjeta de Seguro Social, tenerla bajo llave en un lugar seguro de la casa.



¡Me encanta DIRECTV Más!
Por estas **55 razones** y muchas más...

DIRECTV Más me ofrece la programación #1 de toda Latinoamérica y mis canales favoritos en inglés

Definitivamente mi mejor decisión para ver televisión.

FAMILIAR ULTRA™

\$39⁹⁹ al mes por 12 meses*

*Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después de reembolso por Internet o por correo**

¡Llama ya! Cámbiate a DIRECTV Más.

Venapan Satellite, inc
1-8887943060 1-8662839105
704-780-1218

Distribuidor autorizado de DIRECTV



*No está disponible en San Diego ni en Bakersfield, CA. Disponible en otros mercados a través de la señal nacional y/o local.
**Sólo disponible con el paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. ^ Disponible con un cargo adicional de \$2 al mes.
Incluido en el paquete LO MÁXIMO™ sin cargo adicional.

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. †Cantidad de canales HD [Alta Definición] varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD [alta definición], se requiere una tarifa de acceso a HD (\$10/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características del paquete, nombre y precio: FAMILIAR ULTRA \$39.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet (8-12 semanas por correo). El tiempo de la promoción depende de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO ANTES DE FINALIZAR EL PERÍODO PROMOCIONAL, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE A LOS PRECIOS VIGENTES INCLUYENDO LOS \$5/MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. **INSTALACIÓN:** Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. **ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA:** Se requiere la compra de 24 meses consecutivos de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99/mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. Arrendamiento de DIRECTV puede incluir equipos nuevos o reacondicionados, a la única discreción de DIRECTV. Consulte el apéndice de arrendamiento del equipo para más detalles. **EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-888-388-6422.** La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2009 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

Carolina del Norte

14 casos confirmados de influenza H1N1

Autoridades del estado de Carolina del Norte junto con los departamentos de salud locales siguen vigilando el brote de gripe H1N1.

Hasta el martes 26 de mayo de 2009 a las 9:00 a.m., se reportaron 14 casos confirmados de la gripe H1N1 en Carolina del Norte. Los casos más recientes fueron confirmados este fin de semana feriado en los condados de Durham y Orange.

Número Total de Casos Confirmados: 14 (Nuevos 2)
Número Total de Casos Probables 0 (Nuevos 0)
Casos Confirmados
 2 - Condado de Onslow
 7 - Condado de Craven
 2 - Condado de Carteret
 1 - Condado de Rutherford
 1 - Condado de Orange
 1 - Condado de Durham

Nuevas reglas de seguridad en Northlake Mall

Para mejorar la seguridad, Northlake Mall ha implementado una nueva regla. Cualquier persona menor de 18 años tendrá que estar acompañado de un adulto mayor de 21 años, todos los viernes y sábados después de las 5:00 p.m. Esta nueva regla regirá desde el 12 de junio.

El gerente general, Phil Morosco dijo que esta medida se debía al gran incremento de jóvenes en el centro comercial especialmente los viernes y sábados que acuden sin supervisión. "Cuando se tiene un gran número de jóvenes sin supervisión, es difícil proveer un ambiente seguro. Creemos que la compañía de un adulto va a redundar en la seguridad de todos, que es nuestra prioridad".

El concejal James Mitchell Jr. dijo que es un reto ofrecer actividades fuera de la escuela a los jóvenes de Charlotte-Mecklenburg.

Northlake Mall también revisó programas similares en centros comerciales en la región y el condado y ha incorporado mejores prácticas.

100.000 empleados de Starbucks aprenderán español

El Instituto Cervantes de España enseñará español a los 100.000 empleados que la cadena de cafeterías Starbucks tiene en Estados Unidos. En virtud a un acuerdo firmado el 26 de mayo, esos 100.000 trabajadores podrán aprender español con la plataforma del Aula Virtual de Español (AVE) del Instituto Cervantes.

El curso durará un año y se harán informes trimestrales para evaluar el avance de los estudiantes. El

personal de Starbucks podrá seguir los estudios de español a través del intranet de la compañía cuya sede central se encuentra en Seattle, en el estado de Washington.

No habría seguro médico para indocumentados

Los inmigrantes indocumentados no tendrán derecho a seguro médico según la legislación que está considerando el Congreso, según el senador demócrata Max Baucus (Montana) quien aseguró que la reforma al sistema abarcará a casi todos -del 94% al 96% de la población-, pero no los trabajadores indocumentados.

Baucus preside el Comité de Finanzas, ha tomado la delantera en la elaboración de la nueva legislación. "No vamos a cubrir a los trabajadores indocumentados porque es una cuestión políticamente demasiado explosiva", dijo Baucus durante una sesión con la prensa, en la que anticipó la legislación que espera presentar a mediados de junio.

El presidente Barack Obama desea que el Congreso reforme el sistema de salud este año y Baucus confía en que se pueda aprobar un proyecto con apoyo bipartidista.

Baucus agregó que su proyecto se basará en el sistema actual en el que los empleadores, el gobierno y los individuos comparten los gastos del cuidado de la salud.

Cena Bingo Bailable

La comunidad nicaragüense invita a toda la comunidad latina a una Cena Bingo Bailable a realizarse el próximo sábado 30 de mayo de 6:00 a 11:00 p.m. en el Centro Parroquial de la Iglesia San Gabriel ubicada en el 3016 Providence Rd. Charlotte, NC 28211.

Auto · Casa · Inquilino · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
 El Edificio Dorado, Piso 3 Oficina 300
 4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Monroe 704-238-8000
 Highway 74, Oficina D
 2258 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110

Ahorre con Latorre

Podemos ahorrarle hasta \$500 al año en su seguro de auto y ofrecerle el servicio de más alta calidad que usted se merece.



Llámenos hoy.

Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

¿Paquetes
vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS,
CANCUN y más.

Reciba hasta un 10% de descuento en la compra de sus boletos de avion - pregunte a su agente de viajes para más detalles

PRECIOS DESDE:	Destino	Precio	Destino	Precio
	MEXICO	\$145	DURANGO	\$380
	GUADALAJARA	\$232	SAN LUIS POTOSI	\$345
	LEON	\$309	GUATEMALA	\$181
	MONTERREY	\$305	SAN SALVADOR	\$348
	VERACRUZ	\$195	HONDURAS	\$289
	ZACATECAS	\$350	NICARAGUA	\$264
	AGUAS CALIENTES	\$375	COLOMBIA	\$349
	MORELIA	\$319	ECUADOR	\$490
			LIMA	\$394

¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
 900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
 Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

AHORRE HASTA UN 40% EN SEGUROS DE AUTO

SEGUROS: AUTO - HOGAR - VIDA - SALUD - NEGOCIO

Agente, Jason Colvin
 Juan Giraldo (Hablo Español)
 9601 Holly Point Dr.
 Huntersville, NC 28078-4910
704-987-8887
 Juan@countonjason.com

El motivo es celebrar el mes de las madres y a la vez recaudará fondos para el Instituto Vocacional Juan Pablo II dirigido por el Monseñor Silvio Fonseca. "Este instituto está ubicado en Managua, Nicaragua, lugar en el que cientos de niños reciben clases de la escuela y además se les enseña actividades prácticas como peluquería y panadería. El dinero se usará en becas para estudiantes y la construcción de un



O'Boyle

dormitorio estudiantil", dice María Ofelia O'Boyle del Comité Católico Nicaragüense.

Los premios del Bingo serán variados artículos para el hogar y cenas para restaurantes, además se podrá disfrutar de una cena, y finalmente se de un baile.

El precio de las entradas es \$15 por pareja ó \$20 por una persona sola. Para mayor información sobre cómo adquirir las entradas y más detalles, por favor llame al teléfono: 704-778-5445.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Escuche La Noticia por radio

Porque nuestra tarea de mantenerlo bien informado no cesa, ahora La Noticia también se escucha por radio:

Informativo
La Noticia

Un equipo profesional de periodistas a su servicio.
Todos los miércoles usted tiene una cita con la verdad...

7:40 a.m. Radio Lider 1030 AM

o a cualquier hora por

www.lanoticia.com • www.radiolider.tv

Busca impulsar reforma migratoria

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Comunidades por una Reforma Migratoria Integral (CCIR), grupo conformado por varias organizaciones pro-inmigrantes de Charlotte se reunieron el martes 26 de mayo para determinar la ayuda que van a dar a la campaña nacional: Reforma Migratoria Pro América y para definir su agenda de actividades para este año.

En la reunión también se organizaron los diferentes comités en los que la comunidad puede trabajar y se eligieron a las personas que se harán cargo de los mismos. “La comunidad en general está invitada a unirse a una de las actividades que hemos programado para trabajar a nivel local”, dijo Ligia Cadena, vocera de CCIR.

Comités

Los comités establecidos por CCIR fueron:

Finanzas, que se encargará de proponer actividades para recaudar fondos necesarios y crear un cuenta especial destinada al pago de la realización de eventos, actividades y campañas a nivel local y nacional.

El comité de informática que mantendrá el sitio de Internet y la base de datos actualizadas y se encargará del envío de invitaciones.

El comité de prensa que se hará cargo de las relaciones públicas y de la relación con los medios de comunicación.

El comité de organización de eventos que tendrá a su cargo promover la comunicación con iglesias, organizaciones, entre otros.

Comité estudiantil y de comunicación con otras etnias.

Comité legal encargado de las leyes y procedimientos.

Comité de estrategias y políticas responsable de preparar, organizar, analizar las actividades a realizar conjuntamente con las actividades a nivel nacional.

Acciones a seguir

La campaña nacional Reforma Migratoria Pro América será anunciada oficialmente el próximo 1 de junio. Para ese entonces, CCIR también tendrá un pronunciamiento acerca de las acciones a seguir a nivel local para apoyar esta campaña y la Reforma Migratoria Integral.

“El Presidente Obama se va a reunir el 17, 18 y 19 de junio con los congresistas para hablar sobre la reforma migratoria. Nosotros vamos a inscribir a las personas que quieran ir a Washington para hablar con ellos y presenciar estas conversaciones.

También seguimos con la campaña de llamadas a la Casa Blanca mostrando nuestro apoyo a la reforma migratoria y agradeciéndole al Presidente su interés sobre este tema”, dijo Cadena.

Este grupo de organizaciones se reunirá una vez por mes para revisar el trabajo que están haciendo y seguir con el apoyo a la reforma migratoria y colaborar con otras organizaciones a nivel nacional para lograr este cometido.

La noche del martes realizaron una revisión sobre las leyes, de lo que está sucediendo con la propuesta para los trabajadores agrícolas, actualización del Dream Act, la propuesta Familias Unidas, entre otras para ver cómo apoyarán con sus acciones a la comunidad inmigrante.



Comunidades por una Reforma Migratoria Integral sigue en busca de una agenda común de trabajo en favor de la comunidad inmigrante.

¡ATENCIÓN COMERCIANTE!
Bodega con una gran gama de artículos al por mayor
¡tiene precios increíbles!
Business license required

- Joyería al por mayor • Productos de belleza

Todo tipo de productos para barberos, salones, peluquerías, etc.

US TRADING
704-375-0506
2115 N Graham St. Charlotte NC

Concord Travel & Tax Services
704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- AUTOBUSES PARA MÉXICO

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★

¡GRAN OFERTA!
SIN SEGURO SOCIAL
NI CONTRATOS

Paquete desde **\$9.99**

★ 38 canales en Español ★

TE MUDAMOS GRATIS
704-231-2849
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy **GRATIS**

Acceptamos **W-7**

Cartelera comunitaria

Consulado móvil de Perú en Greenville

Funcionarios del Consulado General del Perú en Atlanta estará viajando a Greenville, Carolina del Sur para ofrecer servicios consulares el próximo sábado 13 de junio de 10:00 a.m. a 3:30 p.m. en Mr. Frog's ubicado en el 6516 White Horse Rd., Greenville, SC 29617. La atención será previa cita escribiendo a: movil@consulperuatlanta.com ó vía fax al 1-678-990-1920.

Los interesados deben incluir la siguiente información: número de DNI, de pasaporte, de teléfono, dirección e-mail, nombres y apellidos completos y trámite a realizar.

Para mayor información llamar al 1-678-336-7010 ó: www.consulperuatlanta.com.

Yard Sale

Hollis House Apartments está organizando un "Yard Sale" que se llevará a cabo el próximo 6 de junio de 7:00 a.m. a 1:00 p.m. en 3423 Weston St. Charlotte, NC 28209. Las personas que quieran poner su propia mesa pueden inscribirse con \$10.

Toda la comunidad está invitada a comprar artículos que van desde \$0.25. Para mayor información llamar a Iris o Judy al 704-525-6325.

Taller de ciudadanía gratuito

La Casa Internacional en colaboración con La Coalición Latinoamericana darán un taller de ciudadanía a llevarse a cabo el sábado 30 de mayo de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

En el taller se ofrecerá información acerca del proceso para hacerse ciudadano, acerca de la entrevista. Paralegales estarán revisando las solicitudes y podrán comunicarse con un abogado de inmigración.

Los interesados deben inscribirse llamando a Laura Young al 704-333-8099 ext. 18 ó a Rubén Camillo al 704-531-3848.

Clases de inglés y español

El Club de Leones Providence empezará a dictar clases de español e inglés en la Iglesia Católica San Gabriel (3028 Providence Rd., Charlotte).

Las clases son todos los miércoles de 6:30 a 8:00 p.m. Pero si desea puede asistir desde las 5:30 p.m. y obtener la cena a \$8.

Los siguientes 30 minutos todos los estudiantes practicarán conversación en un solo idioma.

Si va a cener en la cafetería por favor llamar para reservar su asistencia al 704-362-5047 ext. 282.

Feria Empresarial

La Coalición Latinoamericana presenta una feria empresarial para las pequeñas empresas que han sido afectadas por la crisis económica. La feria se realizará el próximo sábado 30 de mayo en Plaza Fiesta Carolina de 10:00 a 2:00 p.m.

Los talleres serán: Sistemas, Plan de Negocio y Cinco pasos para aumentar la ganancia en su negocio.

Clases de computación junio 2009

La Biblioteca Pública del condado de Union en Monroe estará ofreciendo las siguientes clases de computación en su local ubicado en el 316 East Windsor St., Monroe, NC 28112. Para mayores informes llamar al 704-283-8184 ext. 243.

Básico/Word 1:
lunes 1 a las 6:30 p.m.

Básico/Word 1:
martes 2 a las 10:00 a.m.

Word 2:
miércoles 3 a las 10:00 a.m.

Excel 1:
viernes 5 a a las 10:00 a.m.

Cómo comenzar su propio negocio en Union County

Miembros de la Cámara de Comercio del condado de Union ofrecerán información para empezar su propio negocio. Les darán información de las fuentes de ayuda disponible para el latino y cómo evitar escollos para tener éxito en su futura empresa.

El taller se realizará el martes 23 de junio a las 6:00 en el Salón Griffin de la Biblioteca Pública de Monroe (316 East Windsor St., Monroe, NC 28112). Para mayores informes llamar al 704-283-8184 ext. 243.

Programa gratuito de verano

"Sé creativo en tu biblioteca" este verano en la Biblioteca Pública del Condado Unión y explora un mundo de música, baile, arte, libros y más. El programa de lectura de verano para el 2009, abierto para jóvenes de entre las edades de 5 a 12 años de edad, incluirá programas divertidos, artistas invitados, club de libros y premios especiales. Las inscripciones y eventos comienzan el primero de junio. Para más información, llame a Kim al 704-283-8184 ext 238 o visítenos en www.union.lib.nc.us para ver todos los emocionantes eventos que tenemos en reserva para este verano.

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA



M. DeVondria McClure
Abogada

DEFENSA CRIMINAL

★
INMIGRACION

★
DWI
(Manejando bajo influencia de alcohol)

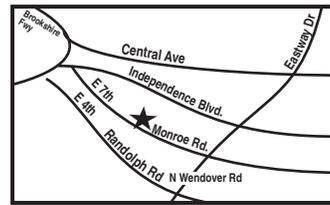
★
VIOLACIONES DE TRANSITO

★
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

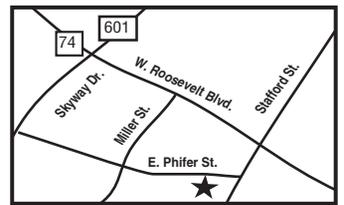
CHARLOTTE

3010 Monroe Rd
Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

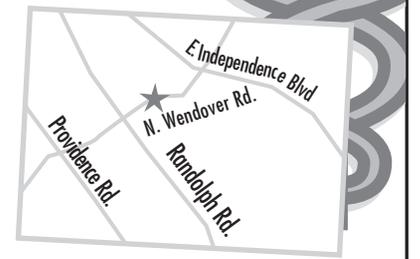
Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666
469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos



Hablamos español

Wilson Funeral and Cremation Service

5301 Albemarle Rd. Charlotte NC, 28212



En su comunidad. Somos parte de sus vidas.

Estamos localizados en su comunidad, cerca de su familia y seres queridos. Por esto estamos tan orgullosos de ofrecer el mejor servicio y atención.

En su comunidad.

Podemos encargarnos de transportar a sus seres queridos a su país de origen. Ofrecemos servicio de Funeraria y Cremación.

Vea porque la opción mas conveniente es también la mejor.

Llame 704-568-2106

¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar
confidencialmente en español con
una persona amable y
comprensiva sobre adopción.



Comunidad opina

Ley prohíbe fumar en restaurantes y bares

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La Gobernadora de Carolina del Norte, Beverly Perdue firmó el martes 19 de mayo la ley que prohíbe a las personas fumar dentro de restaurantes y bares en el estado, uno de los mayores productores de tabaco de país.

Todo aquel que incumplan la ley estará expuesto a una multa de \$50 y en el caso de los negocios que permitan a sus clientes fumar la suma se eleva a \$200.

Aunque la medida entra en vigor al próximo año, miembros de la comunidad latina nos dieron sus opiniones al respecto.

pasado esta ley. Uno no puede fumar en lugares donde incomoda a otras personas. En mi caso me afecta el humo por lo que trato de evitar ir a restaurante donde hay áreas de fumadores y bares.

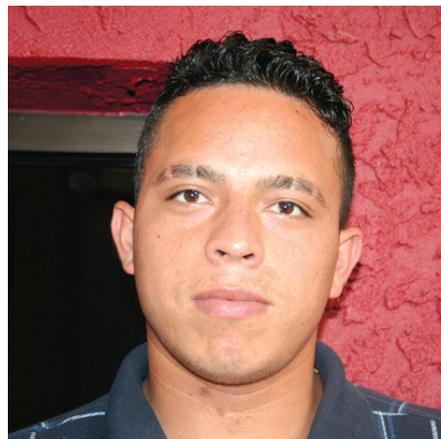
Creo que esta ley ha debido ser aprobada hace mucho tiempo y me alegra que ya hayan tomado esta medida.



Giancarlo Aguilar

Yo no fumo cigarrillos sino puros. Nunca lo hago en mi casa o restaurantes, mayormente en bares o en la calle.

Creo que esta es una buena me-



Wilmer Almendares

Yo no fumo, nadie en mi casa fuma. Creo que está bien que hayan

Continúa en la página siguiente

CAMBIESE DE DISH A DIRECTV

Más de **45** Canales en Español
Más de 100 Canales en Inglés

\$24.99 mensual

Aceptamos W-7

3 meses GRATIS de HBO, STARZ, SHOWTIME

pregunte como obtener un receptor HD y 1 DVR

GRATIS

Hasta 4 receptores e Instalación

GRATIS Reinstalaciones y reparaciones

\$10 menos con este aviso

1-866-622-7003
GK Satellites **704-248-6615 / 704-649-9707**

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

Oferta especial para nuevos pacientes
\$100 • Exámen • Rayos X • Limpieza
(Valor regular de \$233)
No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)

Se habla español

Mapa: 5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

ABOGADA DE INMIGRACIÓN AMNA R. SHIRAZI

**Dedicados a servir
a la Comunidad Latina.
Se Habla Español**

Abogada con especialización en representación en corte de inmigración y con 10 años de experiencia en corte de inmigración de Atlanta, Georgia a Charlotte, NC.



- Peticiones Familiares
- Deportaciones
- Visas de Empleo
- Fianza con Inmigración
- Representación en Corte
- Practica Consular
- Indulto por el Gobernador

Consulta Telefónica Gratis

704-953-9300
1-866-960-1526

1900 Charlotte Ave. Charlotte NC 28205

Ley prohíbe fumar...

Viene de la página anterior

dida. Yo vivía en New York cuando se aprobó una ley similar. Yo fumaba cigarrillos en ese entonces y tuve que adaptarme. Ahora fumo mucho menos y esto es bueno para mi salud.

Con esta medida creo que los negocios en vez de perder clientela la van a ganar porque las personas van a estar seguras que no van a sentir el humo del cigarrillo y que pueden quedarse más tiempo y llevar a sus familias.



Nereida Rodríguez

Yo no fumo. Mi hermano que vive en mi casa si lo hace. El fuma fuera de la casa, pero siempre se siente el olor.

Cuando vamos a restaurantes vamos al área de no fumadores.

Sería bueno que esta ley motivara a los fumadores a dejar el cigarrillo, creo que es malo para su salud y para las que están a su alrededor. Ahora ellos van a tener que limitarse y si quieren fumar, lo harán fuera de los establecimientos.



Diana Faura

Fumo desde los 17 años. Ahora sólo es uno al día y si voy a reuniones más de uno. Aunque prefiero ir a lugares donde no se fuma, tampoco me molesta que otras personas lo hagan.

Creo que está bien que hayan pasado esta ley porque creo que hay que respetar a los demás. Si otras personas no les gusta el cigarro no es justo que tengan que sentir o aspirar el humo de los fumadores.

Tampoco me parece que se fume en conciertos porque uno no va a

tomar ni fumar, sino a disfrutar de la música.

No creo que prohibir fumar en bares esté bien, porque es el lugar en donde precisamente muchos van a tomar y a fumar.



Martín Rodríguez

Yo no fumo. Me parece mal que se moleste a otras personas con el humo del cigarrillo. Creo que nadie debiera fumar en lugares cerrados, especialmente donde hay niños, porque el ambiente se llena de humo y contamina a las personas que no fuman ni quieren sentir el olor.

Creo que esta es una buena medida que va a favorecer a la comunidad y en el caso del fumador, solo hará que salga del restaurante o bar para fumar.



Diana Castro

Fumo desde hace cinco años. Antes fumaba de 10 a 12 cigarrillos por día, ahora son de cuatro a cinco y espero en el futuro dejar de hacerlo, por ahora siento que me relaja.

Creo que es una buena medida en el caso de restaurantes, pero no en el caso de bares.

Tengo una hija de tres años, cuando voy con ella y mi familia a un restaurante voy al área de no fumador, ahora podré ir sin temor a cualquier restaurante sabiendo que nadie fuma.

Cuando salgo con amigos si fumo, pero no cuando voy a restaurantes. Siempre espero terminar para fumar un cigarrillo fuera del local.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

ROBERT J. DEWEY, P.A.
ABOGADO
30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Gloria
Asistente Legal

Llámenos:
Gloria ó Maria

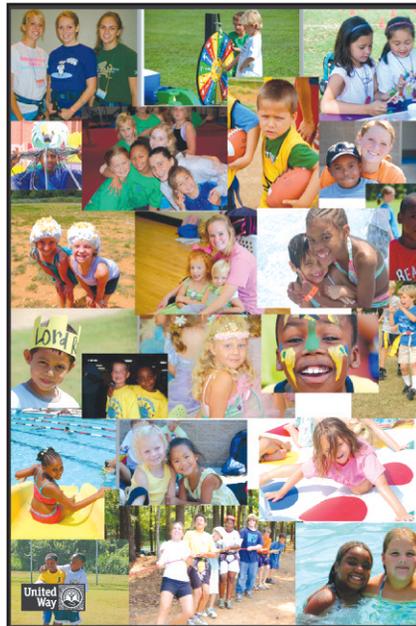
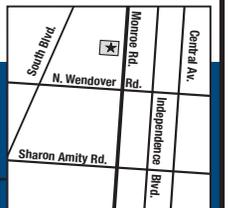
Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Robert J. Dewey
ABOGADO



Sirviendo a 11,007 niños en el campamento de verano del YMCA.

En el YMCA, encuentre un lugar seguro y divertido para su niño este verano con un plan de pago que está a su alcance. El YMCA ofrece ayuda financiera y considera circunstancias especiales, por ejemplo si Ud. ha perdido su trabajo.

YMCA OF GREATER CHARLOTTE



ymcacharlotte.org

Misión del YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes, y cuerpos saludables para todos.



Dr. Carlos M. Rish MD
Centro Médico Latino
Cuidado para toda la familia

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar

Exámenes de laboratorio completo para detectar todo tipo de **cáncer**

Examen de Sangre completo por solo **\$55.00**
Examen de Papanicolao **\$50.00**

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL



“No necesitas cita, ven a vernos”

Horario:
Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m.
Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 1 p.m.

704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdían

Directora

Hilda H. Gurdían

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts
Maudia Meléndez
Miguel Manna
Dr. Carlos Jorge
Maggie Giraud
Eneida Orama
María Noriega
Eleazin Rubio
Marco Astopilco
Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina
amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera
raguilera@lanoticia.com
Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdían Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdían

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Suba abordo del tren de la tecnología

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Las innovaciones tecnológicas avanzan a pasos agigantados haciendo que para tener éxito es importante saber manejar la computadora y saber inglés.

Si queremos adaptarnos a esta cultura y progresar, no podemos desconocer la revolución desatada por la computadora, el Internet y los dispositivos móviles. La tecnología está re definiendo la forma en como nos educamos, como hacemos negocios e incluso como nos relacionamos. Los latinos necesitamos seguir los pasos del cambio y no quedarnos rezagados.

Usted puede evidenciar estos cambios en diferentes esferas, por ejemplo en la evolución de los mercados, para alcanzar a un mercado de 50 millones de usuarios, a la radio le tomó 38 años, a la televisión le tomó 13 años, al Internet sólo 4 años, a los equipos portátiles de audio iPod les tomó 3 años y a la red social Facebook 2 años.

El primer mensaje de texto que se envió a nivel comercial fue en diciembre de 1992. Hoy el número de mensajes de texto que se envían y reciben cada día, exceden el número de la población de la Tierra.

En cuanto a lo social la página de Internet de redes sociales MySpace posee más de 200 millones de usuarios, si fuera un país, el portal superaría la cantidad de habitantes de Japón, Rusia o Brasil, y se colocaría como el

quinto más poblado del planeta.

Hoy mucha gente interactúa por la computadora, según la revista Fortune, durante el 2006 una de cada ocho parejas que se casaron en Estados Unidos ese año, se conocieron por Internet.

El aumento del conocimiento es una tendencia histórica constante de la humanidad. En el libro "Information Anxiety" (Ansiedad por la Información) de Richard Wurman, se afirma que una semana de ejemplares del periódico New York Times, contienen más información que todo el conocimiento que una persona promedio podía adquirir durante toda su vida, en el siglo XVIII.

Actualmente la cantidad de nueva información técnica generada se duplica cada 2 años. Un estudio de la Universidad de California en Berkeley estima que durante el 2009 el mundo generará 40 exabytes (esta cifra es el número 4 seguido de 19 ceros) de nueva información única. Esto, como se estima, es más que lo generado en los 5,000 años anteriores por la humanidad.

La tecnología nos ofrece nuevas herramientas y oportunidades pero también nuevos peligros y desafíos, es por eso que no podemos permanecer indiferentes.

Muchos pueden tener cierto temor de aprender algo nuevo, otros pueden decir que realmente no necesitan de la tecnología, otros se resignarán diciendo que esto es solamente un asunto de los jóvenes, pero lo cierto es que debemos adaptarnos a los cambios si queremos tener éxito. Busque superarse, procure aprender inglés, y procure aprender computación.

All aboard the technology train

Technological innovations are advancing by leaps and bounds, making it important to know English and to know how to use computers in order to be successful.

If we want to adapt to this culture and progress, we must recognize the revolution unleashed by the computer, the Internet and mobile devices. Technology is redefining how we educate ourselves, how we run businesses and even how we relate to one another. Latinos need to continue along the path of change and not fall behind.

These changes can be observed in different spheres, for example in the evolution of the markets. In order to reach a market of 50 million users, radio took 38 years, television took 13 years, the Internet only 4 years, the portable audio device iPod 3 years, and the social networking site Facebook 2 years.

The first text message sent at the commercial level was in December 1992. Today, the number of text messages sent and received each day is greater than the number of people on Earth.

As far as the social networking pages on the Internet, MySpace has more than 200 million users. If it were a country, the website would exceed the number of inhabitants of Japan, Russia and Brazil, and would have the world's fifth largest population. Nowadays, many people interact through

the computer. According to Fortune Magazine, one in every eight couples who got married in the U.S. during 2006 met on the Internet.

Increasing understanding is a historical tendency constant throughout humanity. In the book "Information Anxiety" by Richard Wurman, he notes that one week of copies of the New York Times newspaper contains more information than all of the knowledge that an average person in the 18th century could have attained during his whole life.

Currently, the amount of new technical information generated duplicates every 2 years. A study by the University of California at Berkeley estimates that during 2009, the world will generate 40 exabytes (equivalent to the number 4 followed by 19 zeros) in new unique information. This is more than was generated in the last 5,000 years.

Technology offers us new tools and opportunities but also new dangers and challenges. Therefore, we cannot remain indifferent.

Many people have a certain fear of learning something new, others can say that they really don't need technology, others will say that this is only an issue for young people. However, the truth is that we must adapt to the changes if we want to succeed. Aim to better yourself, try to learn English and how to use computers.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Nuestro compromiso debe ser con la educación



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

En Jesús Ministry sabemos que la educación es fundamental para la comunidad latina. Creemos que una comunidad educada es una comunidad con mayores oportunidades de salir adelante, por ello constantemente educamos a la población latina a través de reuniones en iglesias, la radio y en el periódico sobre cómo vivir mejor, a seguir las leyes y a no involucrarse en crimen o en problemas legales.

Igualmente creemos que es fundamental asumir el compromiso de formar a las futuras generaciones.

expresamos un mensaje unido sobre la importancia de estudiar y a que estuvieran listos para estos exámenes que son tan importantes para ellos.

Les recomendamos que toman suficiente descanso y que comieran el desayuno para que su mente estuviera más despierta y alerta para la tarea. Los jovencitos de entre 11 y 15 años de edad se comprometieron a hacer lo que se les aconsejó.

La directora de la escuela la Doctora Valerie Williams y demás administradores estuvieron contentos y agradecidos de la visita de Jesús Ministry. La directora comentó que mientras los líderes hablaban en español, ella comprendió lo difícil y



Jesús Ministry se reunió con más de 130 niños estudiantes latinos y administradores de la escuela Cochrane Middle School.

Visitamos a escuelas donde hablamos directamente con los niños y padres de familia para que sean mejores estudiantes y los padres se involucren más en la educación de sus hijos.

El pasado 13 de mayo, Jesús Ministry se reunió con más de 130 niños estudiantes latinos y administradores de la escuela Cochrane Middle School para hablar sobre la preparación de los exámenes de fin de año llamados "EOG", fue una experiencia muy buena pues los niños estuvieron muy atentos al llamado que hizo esta servidora junto a Ana Miriam Carpio, Sandra Turrubiarres y Ron Cox quienes

confuso que es oír otro idioma y no entender lo que se dice y dijo que pondría más atención en aquellos niños que tenían dificultades entendiendo en las clases ESL (inglés como segundo idioma), dijo que era la primera vez que recibía una visita como esta y que era de suma importancia que los niños conocieran a sus líderes comunitarios porque esto les hacía sentir importantes.

Muchos de estos niños son hijos de padres indocumentados que apenas visitan la escuela para saber cómo van sus hijos en los estudios. Jesús Ministry se comprometió con esta escuela para que el próximo año se trabaje más fuertemente en

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras \$99 ↑
 Secadoras \$99 ↑
 Refrigeradores \$140 ↑
 Estufas \$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al
704-348-4044
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

¿ES ESTE EL MOMENTO ADECUADO PARA COMPRAR O REFINANCIAR?

Bank of America puede ayudarte a decidir

Programa para compradores de vivienda por primera vez

Requisitos de crédito flexibles

Soluciones hipotecarias accesibles

Muy poco o ningún depósito inicial

Asesoramiento a cada paso del proceso

©2008 Bank of America Corporation

Puede que se apliquen otras restricciones. Para obtener más información, contacte a Bank of America. Crédito sujeto a aprobación. Se aplican las normas de crédito normales. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Bank of America, N.A. Miembro de la FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos hipotecarios.

Maudia Meléndez
Jesus Ministry Inc.
 4901 Statesville Road
 Charlotte, NC 28269
 Teléfono: 704-532-8703
 E-mail:
 jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

usted tendría que salir del país para que él haga una petición por usted. Lo más probable es que usted se vaya a activar una restricción de 10 años que evitaría que solicite la entrada a Estados Unidos por los factores mencionados en su pregunta, en ese sentido no veo una opción en la que su amigo pueda ayudarle.

Soy hondureña, entré ilegalmente a Estados Unidos en 1998, pero hoy estoy amparada con el TPS y tengo permiso de trabajo. Tengo un novio que es ciudadano americano y nos pensamos casar y luego él pedirá una residencia para mí. ¿Puedo terminar el proceso de mi residencia aquí o debo regresar a mi país?

Generalmente cuando una persona que tiene TPS se casa con un ciudadano americano SOLAMENTE pueden ajustar su estatus migratorio para una residencia permanente si su entrada original a Estados Unidos fue de forma legal. En el caso de que alguien haya entrado de manera ilegal, hay una posibilidad de arreglar eso por medio de un permiso condicional llamado "parole". Yo recomiendo que usted vea a un abogado de inmigración

Soy mexicano y tengo 29 años de edad. Tengo un amigo americano dueño de una compañía que quiere ayudarme a legalizar mi situación. ¿Qué sería más conveniente, que pida una visa de trabajo o que me adopte? ¿Cómo podría terminar el proceso dentro de Estados Unidos? ¿Cuánto tiempo puede tardar el proceso?

Para propósitos de inmigración una persona debe haber sido adoptada antes de cumplir los 16 años de edad. Así que la adopción no es una opción en este caso.

A menos que su amigo haya sometido una aplicación I-140 por usted antes del 30 de abril del 2001

ción antes de que usted haga cualquier cosa. El abogado debe revisar su historial completo criminal y de inmigración para determinar si hay otros factores que le impidan a usted ser admitido o ajustar su estatus para una residencia permanente.

Llegué hace 10 años con visa de trabajo me casé con una ciudadana americana hace seis años y ella pidió mi residencia estuvimos casados 4 años, tuvimos 3 niñas pero nos separamos. Ella me chantajeaba diciendo que me puede seguir ayudando con mi residencia siempre y cuando yo le dé la custodia de las niñas y la casa. No acepté, ella se llevó a mis niñas, pero con un abogado yo obtuve la custodia total de ellas. Con estos antecedentes ¿Puedo de alguna manera obtener una visa o permiso de trabajo?

Usted dijo que se casaron hace cuatro años, pero no estoy segura cuando ella sometió la petición por usted ya que no se menciona en su pregunta. También no está muy claro si usted es elegible para ajustar su estatus migratorio. Sus hijas no podrán someter una petición por usted hasta que tengan 21 años de edad.

Un esposo(a) de un ciudadano americano y los padres de ciudadanos americanos mayores 21 años son parientes inmediatos. Un número de visas está disponible y se le permite a la persona ajustar su estatus a residente permanente mientras está en Estados Unidos o le permiten inmigrar

por medio del consulado extranjero. Generalmente cuando una persona solicita la residencia permanente también se aplica para una autorización de trabajo. Si no, cuando le concedan la residencia usted también estará autorizado a trabajar. El historial de inmigración de cada persona individualmente determinará si un esposo(a) o un padre puede permanecer en Estados Unidos o debe volver a su país de origen y esperar sus documentos para poder inmigrar.

Forsythe & Reeves, PLLC

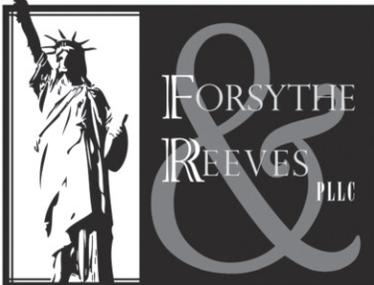
1701 First Baxter Crossing, Suite 202
Fort Mill, South Carolina 29708
jordan@FLRimmigration.com
www.FLRimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe & Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Todos los casos de Inmigración

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo



Andrés Raquel Robert Gabriela Jordan

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Llame para una consulta con
los Abogados Jordan Forsythe y Andrés López

Nos especializamos en cada proceso de inmigración, incluyendo:

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Deportaciones

803-835-1990

704-785-8306

1701 First Baxter Crossing, Ste. 202
Ft Mill, SC 29708

204 Church Street North
Concord, NC 28025

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

BLACK PONTIAC BUICK GMC de Statesville

Tu dealer Latino en las Carolinas

Año	Modelo	Millas	Precio	Año	Modelo	Millas	Precio
1992	Dodge Dakota Base T.C.C.	116,906	\$4,995	2000	Toyota Camry LE	86,681	\$8,995
1999	Ford Explorer	100,932	\$5,995	2006	Toyota Corolla LE	73,317	\$8,995
2001	Ford Taurus SES	102,730	\$5,995	2007	Kia Spectra EX	18,100	\$8,998
1997	GMC Sierra 1500		\$5,995	2003	Buick LeSabre Custom Sedan	69,328	\$9,995
2004	Pontiac Grand Am SE1	143,313	\$5,995	2003	Buick LeSabre Custom Sedan	41,636	\$9,995
1998	Honda Accord	88,563	\$6,995	2008	Suzuki Reno (ahorra gasolina)	7,284	\$9,995
2003	Pontiac Montana Van Extended	71,380	\$6,995	2004	Toyota Camry LE	89,712	\$9,995
2005	Suzuki Reno S Hatchback	21,752	\$6,995	2004	Buick LeSabre Custom	56,255	\$10,995
2001	Toyota Sienna XLE Van Regular	108,922	\$6,995	2007	Chevrolet Cobalt LT	29,833	\$10,995
2000	Buick LeSabre Limited	74,000	\$7,995	2008	Chrysler PT Cruiser LX	3,496	\$10,995
2000	Honda Civic LX	67,507	\$7,995	2004	Honda Civic EX w/Side SRS	76,264	\$10,995
2004	Pontiac Grand Prix GT1	53,100	\$7,995	2008	Kia Optima (10 años o 100000 millas de garantía)	34,381	\$10,995
2003	Buick LeSabre	67,000	\$8,995	2006	Nissan Sentra Sedan	32,924	\$10,995
2000	Buick LeSabre Limited	61,035	\$8,995	2007	Ford Focus S	21,135	\$11,995
2000	Mercury Grand Marquis GS	38,882	\$8,995	2002	Honda Accord SE	52,897	\$11,995
2005	Nissan Sentra Sedan	45,649	\$8,995	2008	Kia Spectra EX (como nuevo)	13,688	\$11,995
2000	Pontiac Bonneville SSEi	98,349	\$8,995				

¡Carros de la semana!

GANAR \$100
en nuestro sorteo mensual solo por probar un vehículo



2004 Jeep Liberty Limited
49,712 millas



2005 Pontiac Sunfire (excellent primer carro)
45,023 millas



2003 Pontiac Montana Van Extended
71,380 millas



CHRISTIAN MORA

704-872-7471 Ext:1138

809 SALISBURY RD., STATESVILLE, NC 28677

Salida 49-B de la I-77 www.blackpbg.com

AHORA TENEMOS UN PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO QUE ES MUY FÁCIL DE CALIFICAR TU COMPRAS AQUÍ Y PAGAS AQUÍ. HABLA CON CHRISTIAN MORA PARA MAS INFORMACIÓN.
*prices plus tax, tag, title and \$299 doc fees. 0% financing on approved credit.

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Trabajo en una fabrica de plumas y lapiceros. Ultimamente se presiona mucho a lo trabajadores para que suban su cuota de producción, ahora el trabajo es demasiado duro. El supervisor general dice que a él lo presionan también para subir la producción. El clima está muy tenso y los trabajadores nos sentimos explotados. ¿Qué podemos hacer?

Yo le recomiendo que usted junto algunos de sus compañeros pidan una audiencia con su supervisor y el gerente de la planta o el departamento de Recursos Humanos. En esta reunión pueden pedir que se les explique por qué se ha aumentado la necesidad de generar mayor producción por empleado y

cómo esto le ha afectado a ustedes. Deben expresar sus preocupaciones sin temor. Es importante tener un dialogo con la gerencia para resolver este problema.

Escucho a algunos de mis compañeros quejarse de que son discriminados en el trabajo cuando los regañan, pero a mi me parece que en realidad no es discriminación, así que estamos confundidos. ¿Cuándo se puede considerar que un persona sufre discriminación en una empresa?

Discriminación de acuerdo a las leyes laborales es cuando se le niega algún derecho o se le hostiga a una persona por razones de su raza, color, edad, religión, país de origen, estado civil, discapacidad, tendencia sexual u otros factores.

Trabajé casi un año en una tienda. Hace un tiempo la dueña de la tienda me despidió. Al cabo de unos días me entero que mi puesto lo tiene ahora un primo de ella. Esto me parece injusto. ¿Puedo hacer algo al respecto?

En Carolina del Norte los traba-

jadores son considerados como empleados "a voluntad" y pueden ser despedidos a cualquier tiempo, por cualquier razón. Con o sin causa o noticia.

Por otro lado esta situación se repite con el empleado en relación a su patrón. El empleado puede renunciar a su trabajo en cualquier momento y por cualquier razón.

Su estatus como un empleado de su propia voluntad, condiciones o términos no cambian. Desafortunadamente no creo que haya nada que usted pueda hacer en esta situación.

Trabajé para un contratista durante un mes, pero la última semana de mi trabajo no me pagó, diciéndome que no le habían pagado a él. No tengo un contrato firmado con él. ¿Cómo puedo conseguir que me paguen lo que me deben?

La Oficina de Salarios y Horas (Wage and Hour Bureau) del De-

partamento de Trabajo de Carolina del Norte investiga quejas y cobra salarios atrasados más los intereses que se le deban al empleado. El Estado de Carolina del Norte puede iniciar una acción civil o criminal contra un empleador por violaciones de la ley. El empleado también puede iniciar una acción legal para recuperar salarios atrasados. La corte le puede otorgar los costos de abogados, gastos de la corte, pagos por daños, e intereses. Usted puede someter su queja a La Oficina de Salarios y Horas (Wage and Hour Bureau) del Departamento de Trabajo de Carolina del Norte Teléfono: 1-800-625-2267 ó (919) 807-2796 Correo Electrónico: ask.wageandhour@nclabor.com

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, llámenos al 704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: maggielanoticia@hotmail.com

Quieres ver tu tele...

Nosotros SI te calificamos con W-7

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE **DishLATINO CLÁSICO** SÚPER OFERTA REQUIERE CONTRATO \$ 14⁹⁹ AL MES POR 6 MESES (INCLUYE CANALES LOCALES)

PAQUETE COMIENZA CON 24.99 al mes Por 12 meses



Reclame su DVD player con la apertura de cuenta nueva



Te mudamos GRATIS

DishLATINO CLÁSICO TIENE EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES OFERTAS PARA EL 2009



GRATIS POR 3 MESES
2 PAQUETES DE PELICULAS INCLUYENDO **HBO** REQUIERE CONTRATO

1 AÑO DE cinemax POR 1c

DVR SIN COSTO ADICIONAL POR EQUIPO
APLICA TARIFA DE \$3.99/MES POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

MAS POR MENOS



4 recibidores e instalación GRATIS

45 CANALES EN ESPAÑOL

20 CANALES EN INGLÉS

más CANALES LOCALES.














PREGUNTE CÓMO OBTENER

SHOWTIME HBO STARZ!

GRATIS POR 3 MESES

On Communications

704.248.0559

704.309.8293

*Precio incluye un crédito de \$8 al mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono.

México

Artistas y gobierno promueven turismo

El presidente de México, Felipe Calderón, lanzó una campaña de promoción turística para relanzar el turismo tras la epidemia de la gripe A, denominada "Vive México" y en la que participan medio centenar de artistas, deportistas, intelectuales y personalidades.

"Tan solo en los próximos meses destinaremos \$92 millones a este esfuerzo de promoción" dentro y fuera del país, señaló el mandatario en un acto en el que también lo acompañaron su gabinete de ministros, empresarios y embajadores de varias naciones.

El acto fue presentado por Rebeca de Alba y contó con la presencia del seleccionador nacional de México, Javier Aguirre, del escritor Enrique Krauze, de las actrices Ana Claudia Talancón y Alejandra Parra.

También estuvieron el lucha-



Ana Claudia Talancón una de las estrellas que se unió la campaña de promoción turística de México.

ador El Santo Junior, los cantantes Fher, de Maná, Benny y Aleks Syntek, el humorista Roberto Gómez Bolaños "Chespirito", el actor Xavier López "Chabelo", y por video Diego Luna, el futbolista Rafa Márquez, y la golfista Lorena Ochoa, entre otras personalidades.

72% de costarricenses apoya a Arias, según encuesta

El presidente Óscar Arias mantiene 72% de respaldo de los costarricenses cuando cumplió tres de sus cuatro años en el gobierno, según una encuesta divulgada el 26 de mayo.

El estudio realizado por la firma Unimer para el diario La Nación arrojó un 72% de opiniones favorables para Arias, mientras otro 22% lo calificó de forma desfavorable. El 6% restante no respondió a la pregunta.

La encuesta midió los niveles de popularidad de las personalidades políticas del país, incluyendo funcionarios, ex presidentes, precandidatos presidenciales y se desarrolló del 7 al 17 de mayo entre una muestra de 2.430 personas. El margen de error se calculó en dos puntos porcentuales.

Arias entregará el poder en mayo del 2010.

Después del presidente la mejor calificada fue la ex vicepresidenta y precandidata del gobernante partido Liberación Nacional, Laura Chinchilla; y seguida por otro aspirante de la misma agrupación política, el ex alcalde capitalino Johnny Araya.

El peor calificado por la muestra fue el ex presidente del partido de Unidad Social Cristiana, Rafael Ángel Calderón (1990-1994), quien en medio de un juicio que enfrenta junto a otros imputados por un caso de co-

rupción manifestó su interés de postularse para un nuevo mandato.

Chávez busca batir récord con su programa "¡Aló Presidente!"

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, decidió romper su propio récord al frente de su programa de radio y televisión al anunciar que esta semana el "¡Aló Presidente!" durará cuatro días.

El programa, que el oficialismo asegura es el más visto de la televisión venezolana, cumplió una década al aire el 23 de mayo y a la fecha se han realizado 330 ediciones, incluso algunas fuera de Venezuela.

"Vayan preparándose, será un programa Aló Presidente con sus paréntesis respectivos, desde el jueves 28 hasta el domingo 3. Será por capítulos, como una telenovela, habrá de todo, habrá canciones, habrá crítica", dijo Chávez el lunes 25 de mayo por la noche en un contacto con la televisora estatal VTV.

El mediático presidente no quiso revelar ni la hora ni el lugar donde iniciará el espacio, que tiene un récord de duración de 8 horas y 15 minutos y en el que han participado presidentes amigos de Chávez, incluyendo al líder cubano Fidel Castro.

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante su embarazo y nacimiento:

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus NECESIDADES GINECOLÓGICAS con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pelvis con papanicolao.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

1928 Randolph Rd., Suite 206, Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

¡Hablamos español!

Abierto lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

704.332.3308 | 704.332.3358

La única arbitro mujer de la NBA
Violet Palmer,
una mujer entre gigantes

Violet Palmer separa al jugador de los Nuggets de Denver Nene (d) y Tyson Chandler (i) de los Hornets de Nueva Orleans, durante el segundo periodo del juego de la NBA disputado en el Pepsi Center de Denver, Colorado.

Es la única mujer entre los gigantes de la NBA. Tras doce temporadas en la mejor liga de baloncesto, Violet Palmer ha ido sorteando todos los prejuicios que sobre una mujer árbitro se tienen en el campeonato estadounidense.

Doce temporadas arbitrando la mejor liga de baloncesto del mundo, pitando faltas a hombres de más de dos metros de estatura y que superan por mucho los cien kilos de peso.

Un panorama que acomplejaría a cualquiera pero no a esta mujer de cuarenta y cuatro años que ya acumula más de 630 partidos en la liga regular de la NBA y que se ha hecho respetar entre los mejores jugadores de baloncesto del planeta.

Violet Palmer (Lynwood, California, veinte de julio de 1964) ha sido pionera en el baloncesto NBA. Junto a Dee Kantner, ambas fueron las primeras mujeres que dirigieron partidos en la liga estadounidense, abriendo una vía en un mundo de hombres en el que actualmente sólo Palmer continúa.

Su trayectoria

Para su historia personal guarda su debut, el 31 de octubre de 1997, cuando los Vancouver Grizzlies recibieron a los Dallas Mavericks. "Antes de salir me dije, ¿vas a hacer ésto cada noche?", se preguntó.

Desde entonces, ya ha arbitrado más de 630 noches en la NBA, rompiendo en 2006 otra barrera al ser la primera mujer en dirigir partidos de las series finales (play off).

En estos años, Palmer se ha enfrentado a todos los prejuicios que un baloncesto de hombres tiene sobre que una mujer comparta cancha con LeBron James, Kobe Bryant, Dwyane Wade, o las grandes torres como Shaquille O'Neil o Dwight Howard.

Palmer ha escuchado de todo en las canchas de la NBA. Desde los comentarios machistas de "vete a fregar a casa" o los más suaves de que arbitre en la WNBA, la liga profesional femenina estadounidense, sin olvidar las críticas a su arbitraje.

En este ambiente ha ido creciendo, mejorando en su arbitraje, su pasión desde que en los años ochenta jugaba al baloncesto y adquiriera los hábitos para dirigir partidos de baloncesto.

"La NBA nunca fue mi objetivo, porque pensaba que era inalcanzable", reconoció en 1997. Antes de su incursión en el campeonato, Palmer arbitró en la WNBA, una experiencia que le valió de mucho para más tarde enfrentarse a los grandes hombres de la NBA.

Su familia también ha influido en su carrera arbitral. Su padre, James, jugó en el baloncesto universitario, su hermano Rod es entrenador y su sobrino Wun ha jugado en los Globetrotters.

Desde entonces, Palmer se ha ido ganando el respeto de todos, jugadores, entrenadores y sus propios compañeros de arbitraje. Ella sólo quiere ser un árbitro más y quien sabe si dirigir próximamente una final de la NBA.



\$19.99 **¿Paga más de \$40 mensuales por su cable o satellite? ¡ESTA BOTANDO SU DINERO, LLAMENOS!** **\$34.99***

75 Canales **205 Canales**

DIRECTV.

NEIZA'S (704) 891-7750 • 1-877-218-5777

Canales Español

*** GRATIS POR 3 MESES**

SHOWTIME HBO STARZ!

Michael Jordan cerca de ser propietario de los Bobcats

El propietario de Charlotte Bobcats, Bob Johnson, está buscando nuevos inversores para la franquicia después de perder decenas de millones de dólares con el equipo, una situación que allana el camino hacia la propiedad del equipo para Michael Jordan, accionista minoritario y que ya manifestó su intención de convertirse algún día en propietario.

La NBA ha confirmado que Johnson está buscando nuevos inversores a través de una empresa. El actual propietario de hizo cargo de la franquicia desde su nacimiento a cambio de 300 millones de dólares en 2003, un año después de que los Hornets se mudarán de Charlotte a Nueva Orleans.

Las negociaciones

Como en cualquier negociación

de este tipo, el punto clave será saber qué pide Johnson por las acciones. El periódico The Charlotte Observer dijo Johnson pretendería pedir por el equipo 325 millones de dólares, pero teniendo en cuenta la situación económica del país y las enormes pérdidas que vienen sufriendo los Bobcats, parece un valor excesivo. De hecho, la revista Forbes cotizó al equipo de Charlotte en 284 millones en diciembre pasado, la penúltima menos valiosa de las 30 franquicias de la NBA.

Michael Jordan

Jordan entró en escena en los Bobcats en 2006, cuando adquirió el control total en la parcela deportiva. El pasado mes de febrero, durante su ceremonia de ingreso en el "Hall of Fame" de la NBA, el ex jugador de los Bulls reiteró su interés



La ex-estrella del baloncesto Michael Jordan (izquierda) con otro ex-jugador David Robinson, ahora en la faceta de empresario.

por hacerse con más acciones de los Bobcats. "Quiero invertir más, pero no pienso que ser propietario sea una opción ahora", dijo entonces.

Según fuentes del equipo de baloncesto, Jordan siempre quiso tener el control de la franquicia, donde actualmente sólo asesora al departamento de operaciones.

Por su parte Bob Johnson, dice que "quiere retirarse de la NBA" y "Si Michael me llama y me dice 'estoy listo para ser el dueño de los Bobcats', yo seré un hombre muy feliz", comentó Johnson, propietario de Black Entertainment Televisión (BET), una de las cadenas de televisión más importantes del país.

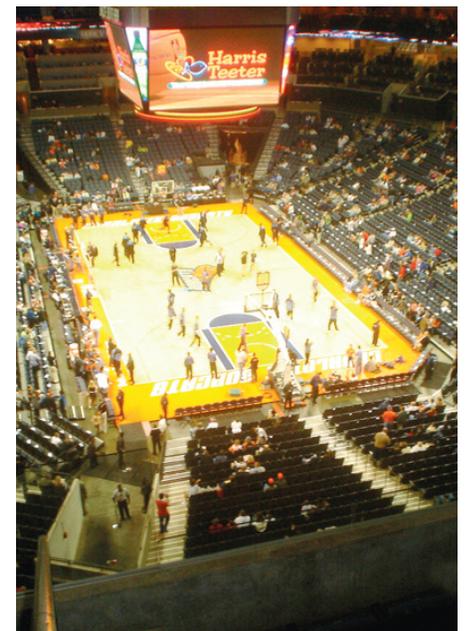
Jordan, que ya protagonizó un intento de compra los Milwaukee Bucks hace varias temporadas, ve sobrevalorado el precio que Johnson pide por la franquicia: 325 millones de dólares.

Se iría de Charlotte

El seis veces campeón de la NBA,

concedor de que los Bobcats no son aún rentables en la liga profesional, no haría una oferta mayor a los 275 millones de dólares, un precio nueve millones inferior al que valora la revista Forbes a la franquicia.

Según fuentes de The Charlotte Observer, Jordan está discutiendo el precio con Johnson, pese a que la ex estrella tendría pensado mover de inmediato la franquicia a Florida o Washington, estados mucho más activos en el mercado comercial.



TC SATELLITES

¡Si cumplimos!

dish NETWORK **DIRECTV**

Con Dish Latino
Obtienes el precio más chico para que veas televisión a lo GRANDE

GOLV Galavisión

Discovery

¡Llama ya! al
704-526-9096
803-431-9297

Te sacamos de la Cárcel Bail Bonds

Fiancista
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible
¡Lláname ahora mismo!

704-605-3267
Estoy a sólo 10 minutos,
24 horas al día.

4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

¡PAGAMOS MUY BIEN Y EN EFECTIVO!

Tus desperdicios metálicos valen dinero

- Latas de Aluminio
- Canales y Cubiertas de Aluminio (Siding)
- Partes metálicas de Autos
- Radiadores
- Alambre Eléctrico
- Bronce
- Cobre
- Motores Eléctricos
- Catalizadores
- Plomo
- Soldadura
- Acero Inoxidable
- Circuitos de Computadoras
- Máquinas cortadoras de metales y herramientas de general.
- Oro, Plata, Joyas de Platino

SOUTHERN RESOURCES

¡EXCELENTE ATENCION AL CLIENTE!
Pregunte por Erin, él le atenderá en español!!!

¡NO ESPERES MÁS!
Le pagamos hoy mismo en efectivo

704-945-6446
Llama para cambiar tus metales por efectivo
Si tienes desperdicios metálicos no los botes porque pagamos por ellos!

PAGAMOS más por libra con este cupón un cupón por visita

3826 Raleigh St.
Charlotte, NC 28206

I-85
N. Tryon
Raleigh St.
Sugar Creek

Pachuca y Pumas

¿Quién será el próximo campeón?

Pachuca y Pumas UNAM protagonizarán esta semana una final inédita en busca de la sexta corona para cada uno y el privilegio de ser el quinto equipo con más títulos del fútbol de México, con figuras como el guardameta colombiano Miguel Calero y los goleadores argentinos Christian Giménez y Martín Bravo.

Los 'Tuzos' del Pachuca, equipo fundado en 1900, y Pumas, representante de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), la mayor de América Latina, tienen cinco títulos cada uno y el empate se romperá esta semana en la final del Clausura'09.

El vencedor sumará seis coronas, detrás de las once de Chivas de Guadalajara, diez de América, nueve del Toluca y ocho del Cruz Azul. El perdedor seguirá con cinco títulos empatado con el León, ahora en el circuito de ascenso.

Mano a mano

En su ruta a la final, tanto Pachuca como Pumas han dejado rastros de su herencia y de los atributos de sus plantillas en la que destacan extranjeros que han sido referentes en las selecciones de sus países.

Será un "mano a mano" entre la mejor ofensiva, la del Pachuca, que anotó 42 goles, ante la mejor defensiva, la de Pumas UNAM, que aceptó 17 anotaciones en el mismo número de partidos.

La historia reciente del Pachuca alcanzó su máximo nivel al ganar la Copa Sudamericana en 2006 con jugadores como el portero Calero y los centrocampistas argentinos Christian 'El Chaco' Giménez y Damián Álvarez, todos de gran rendimiento en la presente campaña.



La ex-estrella del baloncesto Michael Jordan (izquierda) con otro ex-jugador David Robinson, ahora en la faceta de empresario.

El argentino David Muñoz Mustafá, el paraguayo Edgar Benítez y el panameño Blas Pérez se sumaron a esos jugadores en los últimos años en el Pachuca, que, además, le ha dado la oportunidad a futbolistas me-

xicanos como Marco Iván Pérez y José María Cárdenas.

El técnico del Pachuca, el mexicano Enrique Meza, es el entrenador en activo con más títulos ganados en México al sumar cuatro, tres con el Toluca y uno con el Pachuca.

El estratega de Pumas UNAM, el brasileño Ricardo Ferretti, ha ganado un título mexicano en su carrera como entrenador, el cual conquistó con Chivas en 1997 al vencer al equipo Toros Neza que entonces dirigía Enrique Meza.

Estadísticas

Pachuca pasó los primeros 99 años de su vida sin ganar un título hasta que lo consiguió en el Torneo de Invierno en 1999, bajo la con-

ducción de Javier Aguirre, el actual seleccionador mexicano que pasó por el Osasuna y el Atlético de Madrid.

Los 'Tuzos' sumaron después las coronas de los torneos de Invierno 2001, Apertura 2003, Clausura 2006 y Clausura 2007.

Pumas UNAM ha sido campeón en las temporadas de 1976-77, 1980-81, 1990-91 y ganó los torneos Apertura y Clausura 2004, con Hugo Sánchez en el banquillo.

Los títulos obtenidos por Hugo Sánchez, actual entrenador del Almería español, convirtieron a Pumas en el único equipo en lograr dos campeonatos consecutivos en la era de los torneos cortos que comenzó en 1996 en México.

AVISO DE REUNIONES INFORMATIVAS DE AUDIENCIA PRELIMINAR Y AUDIENCIAS PÚBLICAS SOBRE EL DISEÑO DE RUTAS PARA EL PROYECTO DEL GASTON EAST-WEST CONNECTOR "GARDEN PARKWAY"

STIP Número de Proyecto U-3321

Los Condados de Gaston y Mecklenburg

La Oficina de Autopista de Peaje de Carolina del Norte (NCTA- North Carolina Turnpike Authority) llevará a cabo (4) Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar y (2) Audiencias Públicas sobre el Diseño de Rutas para el proyecto propuesto del Conector Este-Oeste de Gaston.

Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar

Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #1	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #2	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #3	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #4
22 de junio del 2009	23 de junio del 2009	24 de junio del 2009	25 de junio del 2009
4:00 PM hasta 8:00 PM	2:30 PM hasta 6:30 PM	2:30 PM hasta 7:30 PM	2:30 PM hasta 6:30 PM
Gaston Adult Recreation Center	Forestview High School	South Point High School	Olympic High School
519 W. Franklin Blvd., Gastonia	5545 Union Rd., Gastonia	906 South Point Rd., Belmont	4301 Sandy Porter Rd., Charlotte

Audiencias Públicas

Audiencia Pública #1	Audiencia Pública #2
23 de junio del 2009	25 de junio del 2009
7:00 PM	7:00 PM
Forestview High School	Olympic High School
5545 Union Rd., Gastonia	4301 Sandy Porter Rd., Charlotte

Los representantes de NCTA estarán disponibles en las Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar para responder a preguntas y recibir comentarios acerca del proyecto propuesto. También se dará oportunidad para entregar comentarios escritos o preguntas. Los ciudadanos interesados pueden asistir en cualquier horario en los días o las horas anteriormente mencionados. Se presentarán los mismos mapas de audiencia pública e información en todas las reuniones informativas y audiencias públicas.

Las audiencias públicas formales para los proyectos propuestos empezarán a las 7:00 p.m. el 23 de junio y el 25 de junio en los lugares anteriormente mencionados. La presentación consistirá en una explicación de las ubicaciones de las rutas propuestas, características del diseño, relación estatal-federal, y procedimientos y requisitos de derecho de paso y traslado. La audiencia pública estará abierta a los que asistan para sus afirmaciones, preguntas a/o comentarios. Se grabarán la presentación y los comentarios y se preparará una transcripción escrita. Personas que desean hablar en la audiencia pública formal pueden inscribirse en la Reunión Informativa de Audiencia Preliminar, inmediatamente antes de la audiencia formal o pueden llamar a la Srta. Pat Puryear al (919) 571-3000 o enviar un correo electrónico a gaston@ncturnpike.org. Se llamarán los expositores en el orden en que se inscribieron. Se establecerá un límite de tiempo de tres minutos para hablar, para que todos tengan una oportunidad de hablar. Se podrán recibir comentarios orales adicionales después de que terminen sus comentarios quienes se hayan inscrito.

La NCTA, en coordinación con la Administración de Carreteras Federales (FHWA) y la Oficina de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT), propone construir un proyecto conocido como el Conector Este/Oeste de Gaston (Gaston East-West Connector), que sería una carretera de peaje de acceso controlado extendiendo de la I-85 oeste de Gastonia en el condado de Gaston hasta la I-485 en Charlotte, condado de Mecklenburg, una distancia de aproximadamente 22 millas. En un borrador de Declaración del Impacto en el Medio Ambiente (EIS- Environmental Impact Statement) se evalúan varias rutas alternativas para un nuevo complejo. La NCTA, FHWA, y NCDOT han identificado la Alternativa Detallada del Estudio (DSA) 9 como la Alternativa Recomendada basado en un equilibrio de consideraciones de costo y diseño, del impacto en los ambientes sociales y naturales, y de los aportes recibidos de agencias y del público.

Los mapas que demuestran la ubicación y el diseño del proyecto y copias del borrador de la EIS están disponibles para el público en los siguientes lugares: la oficina de NCTA; las oficinas de NCDOT de División 10 y 12; Las Oficinas de Planificación (Planning Departments) de la ciudad de Gastonia y Charlotte-Mecklenburg; los sucursales de biblioteca de Belmont, Bessemer City, Gaston, Lowell, Steele Creek, y Union Road. Los mapas, el borrador de la EIS, y los documentos de apoyo también están disponibles en la página web del proyecto www.ncturnpike.org/projects/gaston. Un resumen para ciudadanos (Citizens Summary), un breve resumen destacando los temas principales que se discuten en detalle en el borrador de la EIS, está disponible en la página web del proyecto y en los lugares anteriormente mencionados.

Se pueden entregar comentarios sobre el borrador de la EIS a la Srta. Jennifer Harris, NCTA, 1578 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1578, teléfono (919) 571-3000, o correo electrónico, gaston@ncturnpike.org. Los ciudadanos también pueden llamar a la línea general del proyecto (800-475-6402). Los comentarios se deben entregar para antes del 17 de julio del 2009 para recibir consideración completa. Personas que desean más información también pueden contactar a la Srta. Harris.

La NCTA proveerá ayuda y servicios bajo la ley de "Americans with Disabilities Act" para gente con discapacidades que quieren participar en el taller. Personas que requieren servicios especiales deben contactar a la Srta. Harris antes del lunes 15 de junio del 2009 para que se puedan hacer arreglos.

Ocho estudiantes serán becados por La Fundación La Noticia

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

La Fundación La Noticia, el brazo filantrópico de La Noticia Inc. becará a ocho destacados estudiantes latinos, entregándoles \$2,500 a cada uno para que puedan iniciar o continuar sus estudios universitarios. El dinero para estas becas fue obtenido gracias a un fondo entregado por BI-LO Charities. La directora ejecutiva de esta entidad, Carol HasBrouck Browning comenta: “La entrega de fondos para becas de estudiantes sobresalientes tiene un largo historial en BI-LO Charities. Sólo en este año proporcionaremos becas a más de 30 graduados de secundaria y subvenciones a muchas organizaciones de alfabetismo que ayudan con educación para adultos. Creemos fuertemente que la educación misma es la mejor inversión que podemos hacer para nuestro futuro”.

Adicionalmente La Fundación La Noticia ofrecerá otras tres becas durante la ceremonia de la entrega de los premios Excelente en septiembre próximo.

Estudiantes ganadores de las becas



Laura Arias-Gómez

País de origen: Nació en Estados Unidos, es hija de padres colombianos.
Universidad: Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.
Carrera: Ciencias Políticas y Estudios Internacionales.
GPA: 3.3
Año en la universidad: “Junior” (Tercer año)



José G Delgado

País de origen: México
Años en Estados Unidos: 5
Universidad: Universidad de Carolina del Norte en Charlotte
Carrera: Biología/Pre-Medicina
GPA: 3.7
Año en la universidad: “Junior” (Tercer año)



Sarah García

País de origen: Colombia
Años en Estados Unidos: 8
Universidad: Universidad de Carolina del Norte en Greensboro
Carrera: Nutrición Humana y Dietética
GPA: 3.5
Año en la universidad: “Freshman” (Primer año)



Sem Moreno

País de origen: México
Años en Estados Unidos: 8
Universidad: Universidad de Queens en Charlotte
Carrera: Biología, quiere convertirse en dentista
GPA: 3.6
Año en la universidad: “Senior” (último año de estudios)



Jonathan Reyes-Luna

País de origen: México
Años en Estados Unidos: 14
Universidad: Universidad de Queens en Charlotte
Carrera: Psicología/Arte
GPA: 3.3
Año en la universidad: “Junior” (Tercer año)



Sindy Mogollón

País de origen: Colombia
Años en Estados Unidos: 5
Universidad: Universidad de Queens en Charlotte
Carrera: Enfermería
GPA: 3.4
Año en la universidad: “Junior” (Tercer año)



Andrés Rodríguez

País de origen: Colombia
Años en Estados Unidos: 6
Universidad: Universidad de Carolina del Norte en Charlotte
Carrera: Negocios/Mercadeo
GPA: 3.5
Año en la universidad: “Sophomore” (Segundo año)



Loreanne Varon

País de origen: Venezuela
Años en Estados Unidos: 5
Universidad: Universidad de Carolina del Norte en Greensboro
Carrera: Producción Cinematográfica
GPA: 3.4
Año en la universidad: “Freshman” (Primer año)

Misión de La Fundación La Noticia

“Proporcionar becas basadas en el mérito académico, liderazgo y necesidad financiera de estudiantes latinos que quieren seguir una carrera universitaria”



FATHER'S DAY COUNCIL PRESENTA

El Padre del Año

CENA DE PREMIACIÓN 2009

EN BENEFICIO DE LA AMERICAN DIABETES ASSOCIATION

**Scott L. Clark**

Dueño, Scott Clark's Toyota City

Aunque lleva 22 años como dueño de Toyota City en Charlotte, Scott dice que él y su esposa, Kim, y sus hijos pasan mucho tiempo en su granja familiar cerca a Davidson. Además Scott es un servidor dedicado a la comunidad, actualmente sirviendo en las juntas directivas del Second Harvest Food Bank y Better Business Bureau. Cuando no está asistiendo concursos hípicas, Scott juega golf. El y Kim son los padres de Scott Jr., 38, Kristina, 22, y Kathryn, 15.

**Jeffrey Conway**

Dueño de la franquicia, Ruth's Chris Steak House

El amor incondicional y la participación continua en la vidas de sus hijas ha fortalecido a su familia, dice Jeff, dueño de la franquicia de Ruth's Chris Steak Houses en Charlotte, Savannah y pronto en Asheville. Jeff y su esposa, Paula, quien trabaja con él, se graduaron de Oklahoma State University. Jeff es un miembro de la junta directiva de Athletes United for Youth y juega golf en su tiempo libre. Jeff y Paula tienen tres hijas: Kelli, 22, Kourtney, 15, y Kayce, 13.

**Don L. Canterna**

Presidente de Sección-- Representante Corporativo SPX Corporation

Ser un padre involucrado quien siempre participa es importante para Don, un originario de Pittsburgh quien ha estado con SPX en Charlotte desde el 2001. Un teniente coronel jubilado de la Fuerza Naval, Don se graduó de la U.S. Naval Academy y dice que al estar en la vida militar y al mudarse con su familia frecuentemente por el país, se formó un fuerte vínculo entre sus cuatro hijos. Don y su compañera en la crianza de sus hijos, su esposa Catherine, son los padres de Amy, 32, Don Jr., 29, Chad, 23, y Lauren, 21.

**Samuel Bernstein**

Vicepresidente - Gerente General de Mercadeo, Family Dollar

"La fe y la familia son todo," dice Sam, un veterano de 29 años en Family Dollar (con sede en Matthews). Sam se graduó de East Carolina University y lleva mucho tiempo como voluntario en las organizaciones judías de la ciudad, actualmente sirve como vicepresidente de la Jewish Federation of Greater Charlotte. Sam y su esposa, Nancy, son voluntarios en Charlotte Country Day School y tienen tres hijas, Karen, 21, Elizabeth, 19, y Jenna, 16.

**Stoney D. Sellars**

Fundador y Presidente Technology Project Management, Inc.

Entrenar en deportes a su hijo de 9 años, Bryce, mantiene a Stoney ocupado cuando no está administrando Technology Project Management, la empresa contratista de tecnología informática que él fundó en Charlotte en 1993. También un promotor de bienes raíces, Stoney es socio gerencial de Stonehunt, LLC. El es entrenador de soccer, basquetbol y fútbol americano juvenil en varias organizaciones, incluyendo Johnston YMCA. Stoney y su esposa, Tonya, también son los padres de Amani, quien tiene 6 meses.



Nuestra misión
Prevenir y curar la diabetes y mejorar las vidas de todas las personas afectadas por la diabetes.

La misión del Father's Day Council
Identificar y honrar padres quienes hayan demostrado la capacidad de equilibrar sus vidas personales, servir como modelos de conducta para sus hijos, y ayudar a provocar un impacto positivo en sus comunidades. Levantar fondos en las Cenas de Premiación para el Padre del Año en beneficio de la American Diabetes Association.

Viernes 19 de junio del 2009

The Westin Charlotte

Recepción-- 6:30 pm
Cena y programa-- 7:30 pm

Entradas: \$175/cada una.
Forma de vestir: caballeros con "smoking"
y damas con traje largo (opcional)

Para más información, contactar a Dianne Roth,
American Diabetes Association, teléfono: (704)
373-9111 ext. 3261, droth@diabetes.org.

**Maureen O'Boyle**Maestra de ceremonias
Presentadora de WBTVPATROCINADO
POR:Charlotte
MAGAZINEPOWER
PARTNERSCarolina
WEEKLY
newspaper group

SPX

GMAC
FINANCIAL
SERVICESLa Noticia
The Spanish-Language Newspaper



Primer FilaTM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 27 de mayo del 2009



Con de
A de
arte

Una noche para disfrutar
del arte latino



pág. 27



26

Mario Benedetti,
se fue el poeta comprometido



28

Entretenimiento
Mi familia, nuestras historias

Estudiante de la semana



Valentina Giraldo

South Mecklenburg High School

Valentina Giraldo llegó de Cali, Colombia a los ocho años, ingresó a tercer grado y estudió inglés como segundo idioma durante dos años. Ahora está en el décimo grado de la Escuela Secundaria South Mecklenburg y es una de las mejores estudiantes de su grado. Su GPA es de 3.8 y estuvo en el cuadro de honor todos los años anteriores. Le gusta el drama, el inglés y la ciencia y está dentro del "Marching Band" y "Winter Guard" de su escuela. Por primera vez participó en el Campeonato Mundial en Ohio y aunque no ganaron pudieron divertirse y prepararse mejor para las próximas competencias.

El miércoles 13 de mayo fue aceptada dentro del National Honor Society, donde se ubican los 100 mejores estudiantes de su clase. Ha sido también premiada con una beca Fullbright para asistir al National Hispanic Youth Initiative in Health Biomedical Research and Policy Development, programa de verano en Washington, DC donde le presenten a profesionales en medicina porque esta es la carrera que quiere estudiar en la universidad.

A Valentina le gusta realizar trabajo voluntario por lo que el año pasado trabajó como voluntaria en Athena Tath's para niñas, en el que se le enseña a defenderse y a ser líderes de la comunidad.

Dentro de la medicina, Valentina quiere seguir la especialidad de cirugía o trabajar con niños. "Mi sueño es ser médica y con mis manos ayudar a los demás y al terminar mi carrera iré donde Dios me lleve", dijo la joven estudiante.

De no ser posible la medicina, le gustaría también ser psicóloga y trabajar con adolescentes.

Otro de sus sueños también es ser voluntaria en el Peace Court e ir a Colombia a realizar trabajo voluntario por sus compatriotas. En sus momentos libres le gusta leer, sobretodo los clásicos de la literatura y escribir sus experiencias.



De parte de
Coca-Cola Bottling Company
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Mario Benedetti, se fue el poeta comprometido

Autor de más de 80 libros en los que tocó todos los géneros literarios, Mario Benedetti se sentía "más poeta que otra cosa". Así recordará el mundo de las letras a ese uruguayo universal, traducido a veinticinco idiomas, y que llamaba al lector "su prójimo" porque lo consideraba su "hermano en lo social".

Poeta, narrador, dramaturgo y ensayista, a Mario Benedetti, fallecido el 17 de mayo en su domicilio de Montevideo a los 88 años, se le reconoció sobre todo por su faceta de poeta, en la que él también se sentía más a gusto.

Nació el 14 de septiembre de 1920 en Paso de los Toros (Uruguay), y a los cuatro años se fue a vivir con su familia, por traslado laboral de su padre, farmacéutico, a Montevideo en cuyo Colegio Alemán estudió.

Su primer poemario "La víspera indeleble" (1945). De 1966 a 1967 residió en París, donde fue locutor de la Radio y la Televisión Francesa, taquígrafo y traductor para la UNESCO.

En 1968 fundó el Centro de Investigaciones Literarias de la Casa de las Américas en La Habana, que dirigió hasta 1971, cuando encabezó, ya en su país, el Departamento de Literatura Latinoamericana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad de Montevideo (1971-1973).

En la década de los 70 desarrolló una intensa actividad política como dirigente del Movimiento 26 de Marzo, que impulsó en 1971.

En el exilio

En 1973 comenzaba en Uruguay la dictadura, y Benedetti —con "Letras de emergencia" (1973)— renunció a su puesto universitario y se exilió en Buenos Aires, hasta 1975, cuando por las amenazas de la Triple A (Alianza Anticomunista Argentina) huyó a Perú, primero, y luego a Cuba (1976) y España (1980).

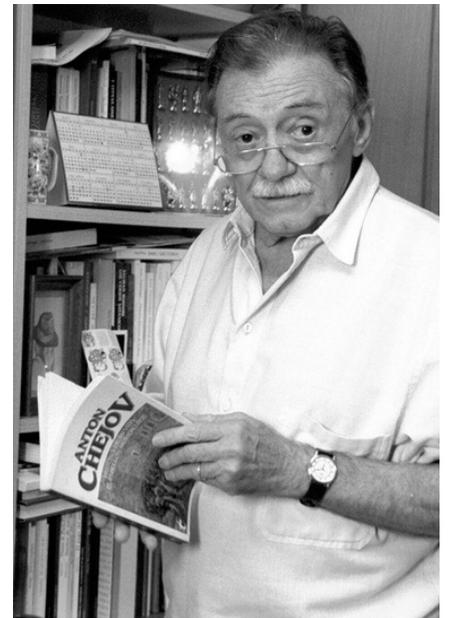
En España residió hasta 1985, cuando regresó a un Uruguay, ya democrático.

Tras 60 años de matrimonio con su musa y compañera, en 2006 envió de Luz López Alegre, que falleció de Alzheimer.

Algunas de sus obras más famosas han sido llevadas al cine, como "La tregua" y "Gracias por el fuego", ambas dirigidas por el realizador argentino Sergio Renán en 1974 y 1983, respectivamente.

En 2007 publicó su último libro: "Vivir adrede", una visión amplia, crítica y humorística sobre la guerra, el imperialismo, el fanatismo, las religiones, el odio, la injusticia social y la droga.

Benedetti trasladaba a la poesía su indignación ante la situación del mundo ("si no hay un cambio de rumbo asisti-



El poeta uruguayo Mario Benedetti en su domicilio de Madrid esta tarde, tras resultar ganador de la VIII Edición del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, uno de los más prestigiosos de habla hispana.

remos al suicidio de la humanidad); era el género por el que sentía "mayor emoción", y el que ayudó a renovar aportando una claridad y simplicidad que no abundaba en la producción de los poetas uruguayos de la época.

"Leía los poetas del Río de la Plata —recuerda— y me parecían esotéricos y me dije: 'Yo jamás voy a escribir así'. Entonces, estando en Buenos Aires, encontré a Baldomero Fernández Moreno, lo leí de un tirón y dije: 'Tengo que escribir como este tipo, bien accesible'".

Esta claridad es la que le hizo ganar adeptos mundialmente y la que le permite que muchos de sus lectores sean jóvenes que podrían ser sus nietos. Pedro C. Martín.

«Te dejo con tu vida, tu trabajo, tu gente, con tus puestas de sol y tus amaneceres. Sembrando tu confianza, te dejo junto al mundo, derrotando imposibles, segura sin seguro (...) Pero tampoco creas a pie juntillas todo. No creas, nunca creas, este falso abandono. Estaré donde menos lo esperes. Por ejemplo, en un árbol añoso de oscuros cabeceos. Estaré en un lejano horizonte sin horas, en la huella del tacto, en tu sombra y mi sombra (...).»

Una noche para disfrutar del arte latino

“Con A de Arte”

La noche del jueves 4 de junio será un momento para reencontrarse con el arte latino en el evento anual “Con A de Arte”, iniciativa de la Biblioteca Pública de Charlotte Mecklenburg y Arts United.

Este año el tema de la velada es “Cuéntame tu historia” donde participarán artistas de la canción, danza, fotografía, pintura, grabado, teatro, poesía y cinematografía. Estos artistas, ganadores en años anteriores de las becas del Concejo de Arte y Ciencias coincidieron en el tema de este año porque estuvo presente en cada una de sus presentaciones.

artes escénicas mostrarán su talento en vivo.

Entre estos están The Carolina Latin Dance Company a cargo de Gladys Gómez, presentará algunas de las danzas latinoamericanas que presentó en el Teatro McGlohon de Spirit Square hace menos de dos meses. Ana Divins, recitará poesías y cantará algunos de los más conocidos boleros, ella junto a Irania Macías Patterson y a Fred Figueroa fueron los creadores de Criss, Cross, Mangosauce Sauce, disco infantil bilingüe.

“Vamos a empezar el evento con los bailes prehispanos de Alejandro Gálvez y su grupo Painalli. Ellos van a bailar fuera de la Biblioteca, donde lo vamos a



Este año el tema de la velada es “Cuéntame tu historia” donde participarán artistas de la canción, danza, fotografía, pintura, grabado, teatro, poesía y cinematografía.



“Ha sido un placer organizar este evento no sólo por mi trabajo en la Biblioteca Pública sino también como artista a quien le interesa el desarrollo del arte latino en nuestra ciudad”, dijo Irania Macías Patterson, especialista bilingüe de alcance a la comunidad latina.

Este evento servirá para que los artistas se conozcan entre si y puedan unirse en presentaciones en conjunto.

Talleres interactivos

El local del centro de la Biblioteca Pública se acondicionará para ofrecer talleres interactivos con los artistas. “Tendremos una especie de mercado del arte. Un grupo de personas podrán hablar por 20 minutos con los artistas. Estos les contarán su historia y la audiencia compartirá también sus experiencias”, dijo Macías Patterson. Estos talleres se realizarán simultáneamente para dar posibilidad a las personas de cambiar de lugar y conocer otro artista. Ellos llevarán una muestra de su arte en el caso de las obras de pintura, grabado y fotografía, mientras que los que realizan

acompañar y luego todos juntos vamos a ingresar al evento”, dijo la especialista de la Biblioteca.

Los demás artistas como Annabel Manning, van a compartir con la audiencia la creación de los trabajos que hicieron junto a un grupo de personas. Ella enseñó a personas de la comunidad latina, la técnica del grabado y juntos hicieron Tejido Digital, sobre las celebraciones de su cultura.

“Al igual que ella, Valerie Hustie y Edwin Gil presentarán sus trabajos de fotografía y pintura respectivamente y Gina Esquivel estará mostrando a las familias cómo hacer un documental de sus historias personales”, agregó Irania.

Con A de Arte
Biblioteca Pública de Charlotte
Mecklenburg
310 N. Tryon
Gratis
Jueves 4 de junio de 6:00 a 9:00 p.m.
704-416-0557

DNoche.com & **ELB entertainment**
Presentan...
Directo desde Venezuela
NESS
Nestor Rivero
Ex-cantante de **Adolescentes**
y actual Cantante de **DLG**
Considerado **“Uno de los Mejores Nuevos Interpretes de la salsa”**
y con él...
Furia Tropical
Viernes 29 de Mayo
CLUB skandalos
5317 E. Independence Blvd. Charlotte, NC 28212
Información, Entradas & Reservaciones de mesas al:
704.891.4319 - 704.287.3745
www.DNoche.com




Entradas a la venta en: **Churro Station** (Plaza Fiesta) - **Punta Cana Restaurant** (South Blvd.) - **Compare Foods** (N. Tryon, Independence Blvd, Arrowood & Sharon Amity) - **New York Style Barber Studio** (N. Tryon) - **Don Pedro Rest.** (Independence Blvd.) y en...

PATROCINADO POR :

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

TVGUÍA
En Las Carolinas
TEL. 704-554-6604 • 704-661-4187

Zumbazo.com
Conectándose con tu comunidad

JC Alvarado
Allstate 704.954.0003
Uptown Agency

Marco
Studio Salon
704-342-0101
2216 Park Rd. Charlotte, NC 28203

Churro STATION
3700 Avenue of the Carolinas, Fort Mill, SC 29708
PLAZA FIESTA CAROLINAS

NEW YORK STYLE Barber Studio
704-252-7202

Friar Solutions
Independence Blvd.
4801 E. Independence Blvd.
Charlotte, NC 28212
704.566.6556

ARANDAS AUTO SERVICE
704-449-3896

¡GRAN OPORTUNIDAD!

Con tan sólo \$10 AL DIA usted puede rentar el lugar para su negocio.



IDEAL PARA mayorista, minoristas, artesanos, servicios y pequeños empresarios.

Esta es su oportunidad de comenzar o expandir su negocio.

MAYORES INFORMES

803.548.5888 / 704.526.6931



3700 Avenue of the Carolinas Fort Mill, SC 29708. Exit 90 of I-77

www.plazafiestacarolinas.com

¡RENTE HOY MISMO Y RECIBA UN MES GRATIS DE RENTA!

Hoy estudiante.
Mañana professor.

destapa la felicidad

¿Qué hacer adónde ir?

5/27/09 al 6/02/09

MIÉRCOLES 27

Mi familia, nuestras historias

The Light Factory Contemporary Museum of Photography and Film está presentando "My Family, Our Stories", una exhibición de trabajos de estudiantes de ESL (inglés como segundo idioma) de las escuelas East Meck, North Meck, South Meck, Myers Park, Independence y Garinger. Esta exhibición ofrece una mirada a las

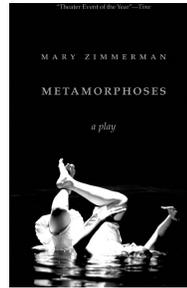


vidas de 75 jóvenes quienes recientemente inmigraron a Charlotte y Estados Unidos.
Middleton McMillian Gallery
345 North College Street
Gratis
704-372-1000

JUEVES 28

Metamorfosis

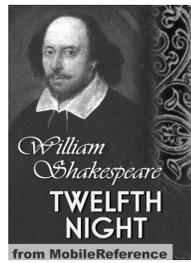
Disfruta tu verano y visita CAST para ver una de las mejores obras de Mary Zimmerman. Toda la ciencia es basada en mitos, sólo piensa que conocía el hombre hace 1000 años. El teatro ha sido renovado para esta maravillosa producción. ¡No te la pierdas!
Carolina Actors Studio Theatre
1118 Clement Avenue
\$20-\$22
8:00 pm
704-455-8542



VIERNES 29

The Charlotte Shakespeare Festival: Twelfth Night

El Festival de Shakespeare en Charlotte regresa por cuarto año consecutivo presentando una obra para toda la familia y un clásico de la literatura. El festival empieza su temporada con la comedia "Twelfth Night"
The Green
Wachovia Center (entre la cuadra 400 de South Tryon y College Street)
Gratis
8:00 p.m.
704-625-1288



SÁBADO 30

El mundo de juego de los niños

Únete a la Casa Internacional en ImaginOn para presenciar este evento que ayudará a los niños y sus familias a descubrir que el juego tiene un lenguaje universal. Habrá también baile, arte, artesanías y teatro.

ImaginOn • 300 East Seventh Street
Gratis • De 1:00 a 4:00 p.m.
704-973-2780

DOMINGO 31

No existe lugar como nuestro hogar

El Coro Comunitario de Mecklenburg Norte se complace en anunciar su musical anual. El tema de este año es "No existe lugar como nuestro hogar" e incluye canciones del Mago de Oz,

Mama Mía y otros musicales de Broadway, cine y televisión.
Duke Family Performance Hall en Davidson College
207 Faculty Drive Davidson, NC 28035
\$13 y \$15
3:00 p.m.
704-894-2361



LUNES 01

Tour por el centro de la ciudad

El centro de la ciudad ha sido el lugar de atracción para actividades en Charlotte desde la colonia hasta el presente.

Explore la historia del centro de Charlotte a través de su arquitectura y sus paisajes.
Levine Museum of the New South
200 E. Seventh Street
1 hora
704-333-1887
tours@museumofthenewsouth.org



MARTES 02

Reik en Concierto

Jesús Alberto Navarro Rosas, Julio Ramírez Eguía y Gilberto Marín Espinoza, más conocidos como Reik, llegan a Charlotte para una única presentación. No te pierdas la oportunidad de conocer a estos talentosos músicos y de cantar junto a ellos sus canciones y conocer los temas de su reciente producción discográfica "Un día más".
Club Stir
3500 East Independence Blvd.
\$40 general \$70 VIP
8:00 p.m.
704-287-9789 y 704-968-4923

ENCUENTRE POR INTERNET TODAS LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE CHARLOTTE. DIVIERTASE EN CHARLOTTE.

CharlotteCultureGuide.com
A Project of ASC



Vida Sana™

La Noticia



María Noriega

El número de personas que tratan de perder peso en nuestra comunidad y de hecho en todo el país está aumentando debido al problema generalizado de obesidad que existe en nuestra sociedad. Muchas personas tratan de cuidar lo que comen para bajar de peso y, sin embargo, ¿puede ser que de hecho estén engordando lejos de adelgazar?

“Fat Free” significa “Libre de Grasa”, pero no significa “Libre de Calorías”

Un producto “fat free” puede tener un alto contenido de calorías y esto puede resultar muy perjudicial cuando se trata de bajar de peso. Los investigadores han descubierto que la gente come cantidades mucho mayores de los productos “fat free” y por lo tanto aumentan significativamente su consumo de calorías.

En ocasiones las personas compran productos que ni siguieran les gustan mucho, sólo porque son “fat free” pero justamente debido a ello se descuidan y exageran el consumo.

Por ello es importante saber por ejemplo que las galletas “low fat” sólo contienen 30% menos grasa que las galletas regulares. La granola “low fat” sólo contiene 12% menos calorías.

De acuerdo a un estudio que se efectuó en personas que consumen granola, la conclusión fue que las personas que consumieron “fat free” granola de hecho comieron una cantidad 35% mayor y consumieron 192 calorías extras, que aquellas que consumieron granola regular. Esto es porque se confiaron en que era “fat free” y no midieron la cantidad que consumieron, ni se fijaron antes de comprar la cantidad de calorías que en realidad esa granola contenía. El triste resultado es que a veces las personas creen que están siendo muy conscientes y no entienden porque suben de peso lejos de bajar.

¿Qué hacer para bajar de peso?

Para poder bajar de peso es necesario saber cuantas calorías debemos comer cada día y leer las etiquetas para conocer cuantas calorías contiene el producto por porción y medir bien las porciones. Por ello, un buen consejo es no comer los productos desde sus cajas o envases sino servirlos en platos y dejar la caja en la cocina, de esta forma podemos controlar mejor la cantidad que consumimos.

Es importante también conocer que el estómago necesita 20 minutos para reconocer que ya está lleno. La sensación de no haber comido suficiente puede

¿Pueden las etiquetas que dicen “bajo en grasa” hacernos comer más de lo debido?



Un consejo recomendado por algunos estudiosos del tema es que cambiemos nuestros platos y pocillos grandes por otros pequeños.

variar después de este tiempo, cuando el estómago ya reconoce el alimento que ha recibido.

Se ha comprobado también que comer viendo televisión nos lleva a comer de un modo distraído y sin darnos cuenta comemos mucho más de lo debido. De acuerdo con los investigadores a veces comemos hasta 40% sin darnos cuenta.

Un consejo recomendado por algunos estudiosos del tema es que cambiemos nuestros platos y pocillos grandes por otros pequeños. De esta forma, la cantidad que comemos, la cual normalmente debería ser bastante más pequeña que lo acostumbrado no se verá como un simple aperitivo debido al tamaño grande del plato.

Lea las etiquetas

Nuestra comunidad latina todavía no está completamente acostumbrada a leer las etiquetas de los productos que consume y es fundamental que nos iniciemos en esta práctica por varias razones; entre otras: Evitar reacciones alérgicas, conocer el día de expiración de los productos, conocer sus propiedades alimenticias y reconocer la cantidad de grasa y calorías que contiene.

Para mayor información comuníquense con María Noriega a la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte.
Teléfono: 919-733-7366.

Beber más de 2 litros diarios de gaseosa provocaría problemas de salud



Consumir excesivamente refrescos de cola o gaseosas puede traer varios problemas a la salud, según estudio.

Un estudio griego asegura que la ingesta excesiva de cola o gaseosa, entre 2 y 9 litros por día, es causante también de problemas musculares, desarrollo de diabetes e incluso problemas cardíacos fatales.

Además de caries, diabetes y huesos débiles, los especialistas han atendido a pacientes con hipocaliemia (niveles muy bajos de potasio en sangre).

Esta situación incrementa el riesgo de problemas musculares y anomalías en el ritmo cardíaco, que pueden resultar fatales en algunos casos.

“Consumimos más bebidas gaseosas que nunca antes, y un sinnúmero de problemas de salud relacionados ya fueron identificados, incluyendo padecimientos dentales, desmineralización de los huesos y el desarrollo de síndrome metabólico y diabetes”, explicó Moses Elisaf, médico de la Universidad de Ioannina en Grecia, quien encabezó el estudio.

Este estudio, publicado en el

International Journal of Clinical Practice, detalla casos en los que los pacientes bebieron dos o más litros de gaseosa cola por día, y llegaron a esas no tan alentadoras conclusiones para la salud.

Beba refrescos con moderación

Mientras que en 2007 el consumo mundial de colas fue de 82,5 litros por persona por año, se estima que para el 2012 esta cantidad ascienda a los 85 litros.

Una de las teorías asegura que el azúcar que contienen las bebidas cola lleva a que los riñones eliminen demasiado potasio. Otra, que la cafeína de estas infusiones es la encargada de distribuir este elemento en las células del cuerpo, o aumentar su eliminación.

Los ingredientes más comunes de las gaseosas cola son la glucosa, la fructosa y la cafeína. Si bien en algunos casos los pacientes mejoraron con un suplemento de potasio, los doctores recomiendan su ingesta moderada (incluso la de bebidas descafeinadas) para evitar problemas de salud que pueden ser crónicos o incluso fatales.

Consejos de salud en video y español

La División de Alimentos y Medicinas de Carolina del Norte ha producido cinco videos de aproximadamente un minuto y medio de duración sobre seguridad de alimentos en español.

Estos videos contienen toda la información que necesita saber sobre: Lavado de las manos (3 videos en relación a este tema), manejo de los huevos y contaminación de alimentos.

Usted los puede encontrarlos en www.youtube.com, necesita escribir en el buscador: Seguridad de Alimentos Contaminación Cruzada. Haga click en el video y cuando lo abra en el lado derecho de su pantalla, bajo el título de videos relacionados notara los otros cuatro videos.



Cuidado completo de los oídos, nariz y garganta

Cáncer de la cabeza, cuello y de la piel

Alergias y desórdenes nasales

Trastornos de la voz y el oído

Una propuesta muy razonable para sus sentidos.

Charlotte Eye Ear Nose & Throat Associates es una de las más grandes prácticas de medicina múltiple especializada en el país. Desde el cuidado rutinario de los oídos, nariz y garganta, hasta tratamientos de apnea y cáncer de la cabeza, cuello y de la piel, nuestros médicos expertos y especialistas entrenados, pueden diagnosticar sus problemas y proveerle el tratamiento que necesita para que se sienta mejor. Como proveedores líderes de esta región del cuidado de adultos y niños por más de 80 años, usted disfrutará de la conveniencia y seguridad de las técnicas más avanzadas y cuidados de la más alta calidad.



CHARLOTTE EYE EAR NOSE & THROAT ASSOCIATES, P.A.

Estamos aquí para servirle. ¡Elija CEENTA!

WE JUST MAKE SENSE.

GOODSENSES.COM

704.295.3433 800.654.3368

CENTRO DENTAL COMUNITARIO
DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES
 Dr. Sonceau - Dr. Chen - Dr. Cohen
 Dr. Stewart - Dr. Lena - Dr. Barrows
¡Nuevos pacientes bienvenidos!
Para cita llame al 1-800-SONRISA
 7 6 6 7 4 7 2
Servicio en español
 Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.
Friendly Neighborhood Dental Center
 Dentista General
 Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.

Medicina familiar
 para niños, adultos, y de la tercera edad.
Medicina general
 Medico Cubano con especialización en los Estados Unidos con mas de 30 años de experiencia en Belmont miembro de Fellow American Academy of Family Practice
Dr. Raul Aizcorbe
 Aceptamos efectivo, medicaid, medicare
704-825-3101
 Lunes a viernes 8:30 am -12pm 2pm -5pm
 Jueves y sábados 8:30 am-12pm
 684 Park Street, Belmont, NC 28012 Salida 27 de la I-85

La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Construya un parque infantil en su jardín



34

• Culinaria •



Aguacate relleno de trucha ahumada

• Ventana de recursos •



Si quiere vender o alquilar su casa

Cuide los detalles

• Vivienda al día •



Suben solicitudes de préstamos para comprar casas

Disfruta de la primavera y flores en nuestros apartamentos



Eagle Woods Apartamentos

1 2 3 RECAMARAS DISPONIBLE

Aceptamos W-7

DESDE \$525

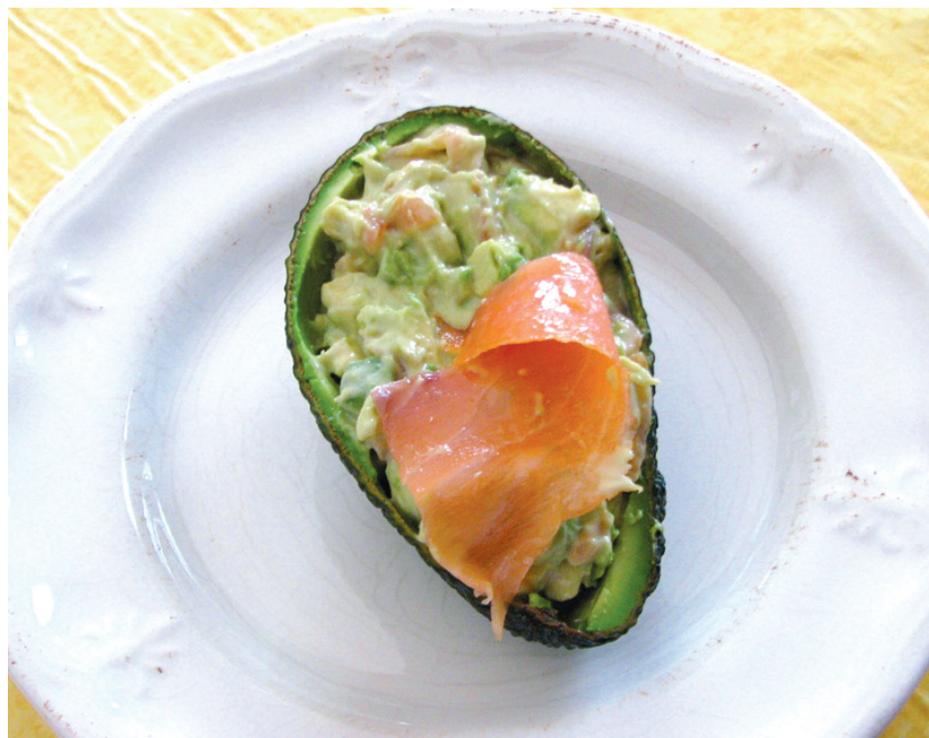
- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma



Llamar al: 704-537-8353
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso

Aguacate relleno de trucha ahumada



Ingredientes:

- 2 aguacates grandes y maduros
- 3 Cucharas de crema fresca espesa
- 1/2 limón
- 4 tomates cerezas
- 4 lonchas de trucha ahumada
- sal, pimienta para moler o salmón
- 1 cogollo de lechuga

Preparación:

- Parta los aguacates por la mitad y retire el hueso, pinchándolo con un cuchillo. Después, con ayuda de una cuchara, quite la carne del aguacate y guarde las cortezas.
- Vierta la carne del aguacate en la batidora y rociela con el jugo de un limón, y añada dos lonchas de trucha o salmón ahumando cortadas en trocitos.
- En este momento, ya todo está listo para batirlo hasta obtener un puré homogéneo.
- Añada al puré del aguacate, la crema fresca, una pizca de sal y la pimienta molida.
- Mézclelo todo muy bien y sirvalo en las cortezas del aguacate.
- Ahora sólo falta dejarlo reposar 15 minutos en la nevera, cortar el resto de la trucha y la lechuga en dados y los tomates en cuadritos y ponerlos encima de los aguacates.
- Para finalizar, eche por encima un poquito de crema y... ¡disfrute de la comida!

Consejos:

Si los aguacates están duros envuélvelos con papel de periódico y déjelos madurar a temperatura ambiente. Esta receta también se puede hacer sustituyendo la trucha por salmón ahumado.

¡ Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

1 HABITACIÓN \$440

2 HABITACIONES \$525

3 HABITACIONES \$650

• Depósitos desde \$200

• Aceptamos W-7

• Hablamos español

• Atención amable y respetuosa

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día



VENGA A VIVIR en Hollis House Apartments

APARTAMENTOS 204-525-6325

2 hab. **\$550**

Un mes GRATIS de renta

"Comunidad amigable, buena ubicación"

www.pararenta.com/hollishouse

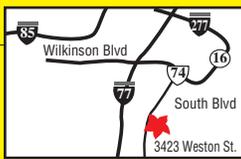
DUPLIX

2 hab. **\$509**

3 hab. **\$555**

Solicitud GRATIS para mayo y junio

3423 Weston St.
a una calle de South Boulevard



Klutts Property Management

Casas, condominios, dúplex

Más de 900 propiedades disponibles

RENTA CON OPCIÓN A COMPRA

Contratos en español

4 habitaciones, 2.5 baños localizada en área céntrica

Lunes a viernes **704-554-8861**
8:30 a.m. - 5:30 p.m.

Pregunte por Cesia

1433 Emerywood Drive, Charlotte, NC 28210

1149 Delander Ln., Charlotte, NC 28214

Aceptamos W-7




LakeMist Apartamentos

2 recámaras \$599

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail (tren) y la parada de autobuses • y mas...

\$200 de descuento en el primer mes de renta

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Pregunte por Patty o Roger

Hablamos Español 704-527-9493

1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC



Summit Ridge Apartamentos

Especial \$200 de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones

Precios empiezan desde solo **\$440**

704-568-6319
5923 Farm Pond Lane, Charlotte, Nc 28212



Si quiere vender o alquilar su casa

Cuide los detalles

Vender o rentar una vivienda no es tan sencillo. Pasará algún tiempo hasta que un potencial cliente se decida. Si quiere agilizar ese proceso y que su vivienda luzca atractiva para cualquiera que se acerque a verla, debe emplear un poco de su tiempo.

Poner la casa a punto

A la hora de preparar una casa para venderla o rentarla se debe invertir la menor cantidad de dinero posible. Es más recomendable realizar reparaciones menores o retoques que ofrezcan una buena impresión general del inmueble

existen grietas, goteras o señales de humedad. En caso de encontrar este tipo de desperfectos, es necesario repararlos. El posible futuro inquilino nunca aceptará una vivienda en mal estado. También es importante pintar las paredes oscuras, sucias o fuertemente coloreadas, con una capa de pintura neutra, como blanco o crema.

Una vez hecho eso, conviene revisar la instalación eléctrica, de calefacción, el gas, el aire acondicionado y el sistema de alarmas. Revisar que todo funciona correctamente antes de comenzar a enseñar su casa para vender o rentar.



Mostrar una casa o departamento limpio, con pocos muebles y ordenado es clave.

al potencial comprador, que llevar a cabo renovaciones costosas como, por ejemplo, la www.mundogar.com/ideas/ficha.asp?FN=3&ID=8187 \n _blank reforma total de la cocina o el baño.

Según los expertos, es muy importante limpiar a fondo la cocina y los baños para estudiar la necesidad de acometer una reforma de muebles, accesorios, cortinas, pintura, etc. Suelen ser las partes más dañadas de una casa y es necesario que luzcan impecables.

Además es importante comprobar el estado de las paredes de toda la casa, incluido el garaje. Asegurarse que no



Es importante no gastar mucho dinero en grandes reparaciones, pero sí estar atento a los pequeños detalles.

Finalmente, si usted piensa llevarse todos los muebles y enseñar la casa completamente vacía, conviene cuidar algunos puntos importantes. Se debe dejar muy limpia, sin marcas de muebles ni cuadros y con una buena iluminación. Comprobar que la grifería completa funciona perfectamente.

Mostrar bien es convencer

Tener pocos muebles en la vivienda y disponer de una buena iluminación son factores que ayudan a la hora de mostrar un departamento o una casa.

Quando se desea alquilar o vender una vivienda los expertos recomiendan:

- Mostrar la propiedad con pocos muebles. Los muebles hacen que los ambientes parezcan más pequeños. Tampoco debe estar vacía. Debe verse limpia y neutra, pero habitada.
- Si se tiene una buena vista, dejar un paso bien accesible hasta la ventana.
- Quitar de la vista objetos viejos, rotos o que recarguen demasiado los espacios.
- Tener presente el olor que pueda tener la casa para un extraño. El habitante se acostumbra a los olores y aromas de la casa, pero el que la visita los percibe sin atenuantes. Utilizar un fresco ambientador puede ser una excelente solución.
- Si la propiedad cuenta con un jardín, mostrarlo bien cuidado, así como los demás espacios exteriores. No es tan difícil y su contemplación condiciona de manera favorable al posible inquilino o comprador.
- Es aconsejable no enseñar una propiedad solo, por razones de seguridad.



“Adiós casero”

CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS

Con menos de \$1.400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia

Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!

McGary & Associates ¡llame ahora, compre ahora!

704-578-3517 cell • 704-814-6930 casa

Todas las áreas



Emi Ramos, Realtor®
Especialista Residencial

© Copyright La Noticia

¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa




Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad

LP Properties

1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Llámeme hoy mismo!

704-201-5848

Juan Valladares
Realtor/Broker

H

HOLT
FAMILY
DENTISTRY

¡Su Dentista en Español!

Siéntase en confianza de poder explicarle en su propio idioma las molestias y mejoras dentales que usted desea!




- Extracciones
- Coronas
- Puentes
- Implantes
- Blanqueos dentales - ZOOM!



12105 Copper Way Suite 200
Charlotte, NC 28277
(Area de Ballantyne)

Sheila Gordon-Holt,
D.D.S., P.A.

Financiamiento para pacientes que califiquen.
Aceptamos casi todos las compañías de seguros.

704.542.2325

¡Bienvenidos pacientes nuevos, atendemos emergencias!

© Copyright La Noticia

ASI PENSAMOS EN ALLSTATE®

QUIEN BIEN TE CONOCE, MEJOR TE AYUDA



Elena Crees
836-A Williamson Road
Mooresville
elenacrees@allstate.com

Hablar español es sólo el principio, estamos aquí para atenderte no sólo cuando compras tu póliza, sino también cuando más nos necesites o para simplemente contestar tus preguntas. Llama o visitame hoy mismo.

(704) 664-9525



Allstate.

Usted está en buenas manos.

Seguro sujeto a disponibilidad y calificaciones. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois. El logotipo de las "Manos Ahuecadas" ("Cupped Hands") es una marca registrada de Allstate Insurance Company. ©2005 Allstate Insurance Company.

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados





Llame al 704-568-6966

¡Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HAB. desde **\$590**
1 HAB. desde **\$460**

Peppertree
APARTMENT HOMES

704-537-5292
Llamar para más información

Eastway Dr.
Central Ave.
Sharon Amity Rd.
Precios sujetos a cambio

Westdale

VENGA HOY MISMO, QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave.
Charlotte, NC 28205

Oak Hill Apartments

2 habitaciones empezando en **\$475**

Especial de primavera

Pregunte por Claudia
704-892-1859

835 Beaty St., Davidson, NC 28036

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!

"Compras, Ventas y Refinanciamientos"

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raíces
Cell. 704-208-8688
Fax: 1-877-839-0006
10130 MALLARD CREEK RD., SUITE 300
CHARLOTTE, NC 28262

REALESTATE CAROLINA EXPERT LLC
"We work with YOU and for YOU!"

NC Lic. 1-140861

¡Compre casa ahora!
Buenas bonitas y baratas

CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Casas reposadas del gobierno y bancos
- Reciba \$8,000 del IRS al comprar casa*
- Bajas mensualidades

\$0 de pago inicial con S.S.*
*algunas restricciones aplican

704-540-4646
TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com

HECTOR CARBAJAL
704-519-9198

CECILIA KAMICHE
704-650-2062

AMERICA'S Real Estate Group, Inc.

Townhomes of Ashbrook
Ven y mudate con nosotros

Apartamentos de 2 recámaras
empezando por solo **\$475**

Parada de AUTOBUS en la comunidad (Bus 39)

1905-F Eastway Dr. Apt F, Charlotte, NC 28205
Abiertos de lunes a sábado de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

Llamar al **704-536-6574**

Especiales de primavera 1425 Eastcrest Drive, Charlotte, NC 28205

Oak Park
At Briar Creek

¡Un mes gratis!

- Piscina olimpica
- Parque
- Muchas renovaciones

¡Llámenos hoy! **704-568-2474**

2 habitaciones **\$595**
1 habitación **\$495**
Studio **\$395**

¡Aplique Gratis!

Acceptamos W-7

Construya un parque infantil en su jardín

Las áreas de juego con columpios, toboganes, cochecitos o arena se convierten a menudo en lugares de encuentro donde, además de divertirse, los niños adquieren una mayor destreza motriz y se vuelven más sociables.

Todos los padres son conscientes del valor que encierran los parques infantiles, por eso son frecuentes las visitas a estos lugares.

Sin embargo, en muchas ocasiones los parques quedan muy lejos de casa.

Destinar una pequeña zona en el jardín de casa para incluir algunos de estos juegos puede ser una gran idea.

No tendrá que moverse de casa, sabrá siempre que su hijo está a salvo y podrá invitar a sus amigos para que jueguen con él.

Los expertos en parques infantiles afirman que los juegos en sí no son tan importantes como el que los pequeños tengan un espacio donde poder desarrollar su imaginación.

Crear un espacio en el jardín

Aunque el jardín de la casa es una área para niños y adultos, cabe la posibilidad de hacer una división que facilite la convivencia y disfrute de ambos.

Para esto, establezca una zona donde los más pequeños puedan moverse y disfrutar de su espacio.

Calcule el perímetro necesario para que quepan los juegos y haya espacio para cercarlos. Lo ideal es que la altura de la cerca no exceda de un me-



Los niños necesitan jugar al aire libre y desarrollar su imaginación para crecer sanos y felices.

tro para poder ver los movimientos que realizan los niños.

Seguridad en los juegos

En ocasiones se pasan por alto aspectos tan importantes como la seguridad, el estado en que se encuentran. Se da por entendido que el niño está a salvo por el hecho de que juega junto con unos aparatos construidos especialmente para ellos.

Se recomienda a los padres revisar los juegos, colocarlos sobre la hierba y no sobre el cemento, y siempre asegurarse de que los niños juegan bajo la supervisión de un adulto.



Al destinar una pequeña zona en el jardín para los jugos no tendrá que moverse de casa, sabrá siempre que su hijo está a salvo y podrá invitar a sus amiguitos.

Suben solicitudes de préstamos para comprar casas

Las solicitudes de hipotecas aumentaron, reflejando un incremento de la demanda de préstamos para refinanciación ante una baja de las tasas de interés hipotecarias, dijo el 20 de mayo un grupo del sector.

Sin embargo, según la Asociación de Banqueros Hipotecarios (MBA, por sus siglas en inglés), la demanda de préstamos para la compra de viviendas cayó. Esa reducción podría ser un indicio de la evolución del mercado de las casas en la actual primavera, la mejor temporada para esta actividad.

El mercado en cifras

La MBA dijo que su índice desestacionalizado de solicitudes hipotecarias totales, que incluye tanto refinanciación como compras, subió 2,3 por ciento en la semana concluida el 15 de mayo, ubicándose en 915,9.

El costo del crédito para la hipoteca con tasa fija a 30 años, sin contar comisiones, promedió el 4,69 por ciento, una caída de 0,07 puntos porcentuales desde la semana anterior, pero arriba del mínimo histórico de 4,61 por ciento visto en la semana concluida el 27 de marzo.

Hace un año, las tasas estaban en niveles de 5,90 por ciento.

El subíndice desestacionalizado de compras de la MBA descendió el 4,4 por ciento a 254,0 y el componente de refinanciamiento se incrementó el 4,5 por ciento a 4.794,4.

Pecios de casas se estabilizan

Un indicador del precio de las casas en 25 ciudades del país, indica que se está estabilizando este año, después de haber caído durante la mayor parte del 2008, según dijo el 21 de mayo la firma bienes raíces y análisis Radar Logic.

Un indicador de las principales zonas metropolitanas, que incluye a 25 de las 35 ciudades más grandes de



Expertos miran un lento pero continuo proceso de recuperación del mercado inmobiliario a nivel nacional.

Estados Unidos y es denominado RPX 25-MSA Composite, terminó el 2008 con una baja de un 21 por ciento en comparación con el comienzo del año, pero en febrero y marzo del 2009 tuvo un declive de tan sólo 0,3 por ciento secuencialmente.

El promedio de retroceso mensual durante el 2008 fue de 2 por ciento.

“En general, el mercado inmobiliario está mejorando, o al menos, no está empeorando al mismo ritmo de antes”, dijo el presidente ejecutivo de Radar Logic, Michel Feder.

En 11 de las 25 ciudades seguidas por el índice, los precios subieron entre febrero y marzo.

Boston registró las mayores ganancias intermensuales, con un alza del 6 por ciento en los precios de las casas por metro cuadrado. Los precios en Denver subieron 5,7 por ciento y en Milwaukee tuvieron un aumento de 5,6 por ciento.

Los precios en Washington tuvieron el ajuste más fuerte, cayendo un 7,5 por ciento entre febrero y marzo. En Las Vegas bajaron un 4,3 por ciento. Las caídas en otras 12 ciudades fueron todas por debajo del 2 por ciento. En Charlotte los precios permanecen estables con tendencia al alza.

LISTA GRATIS DE CASAS

- 2305 Edison St- 2 habitaciones, aire central, jardín cercado, pintado. Cerca de la N. Graham. Por \$595 al mes
- 4801 Fireside Dr- Casa grande de 3 o 4 habitaciones, pintada adentro y afuera, aire central. Por \$695 al mes
- 4837 Charleston Dr- 3 habitaciones, 1 baño, cuarto de familia grande con chimenea. Por \$745 al mes
- 4013 Westway Dr- 3 habitaciones, pintada, aire central. Por \$575 al mes
- 6912 Glenmoor Dr- 3 o 4 habitaciones, alfombra nueva, pintada, patio con techo y aire central. Por solo \$895 al mes
- 500 Granby Circle- 2 habitaciones, alfombra nueva, pintada, privada. Por \$595 al mes. Cerca de la Nations Ford
- 2844 Southwest Blvd- 3 habitaciones, 1 1/2 baño. Casa grande, aire central, porche con malla, muy bonita. Por solo \$795 al mes
- 8029 Holly Hill- 5 habitaciones, 2 baños, alfombra nueva, pintada, terraza grande que mira al patio grande privado. Por solo \$995 al mes

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Especial
\$399 deposito
¡Debe traer este anuncio!

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



Celia Estrada
Broker

(980)722-9298



¿Piensa en comprar o vender su CASA?

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097

Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestradarltrs@yahoo.com



¡Anímate! a Comprar tu casa A los precios más bajos



María Martínez

BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC

Si tienes alguna pregunta llama con toda confianza.



W-7

704.771.4087

maria.martinez@unitedhomes.us
16607 Riverstone Way, Suite 200
Charlotte, NC 28277

1 habitación, 1 baño \$525.00

\$200 depósito

\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.

(704)-535-3333

2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
(A dos calles de Central Ave.)

Aztec apartments

SOLICITUD GRATIS

Precio incluye luz y agua

Encuentre el mejor personal para su empresa a través de

Oportunidades de empleo
La Noticia

Llame al 704-568-6966



GMC Property

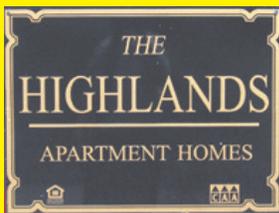


**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**



704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)



**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

Renta GRATIS

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



704-525-0184 639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217



- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

Desde

\$460 1 habitación

\$685 3 habitaciones

**Además tenemos
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

704-523 6471

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

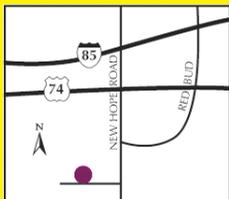
- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

(704)527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.



704-867-1611 2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

International Real Estate Consultants

El equipo latino de agentes de bienes raíces de Charlotte

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Si bien la crisis del mercado inmobiliario se hizo sentir en la Ciudad Reina, no fue con la magnitud, ni con la gravedad de otras ciudades. Estas condiciones favorables motivaron a que un grupo de expertos en el mundo inmobiliario, decidiera juntar sus talentos y formar International Real Estate Consultants, el primer equipo de bienes raíces dedicado principalmente para el mercado latino de las Carolinas.

"Queremos ser la empresa líder de bienes raíces en el mercado latino de las Carolinas, brindando décadas de experiencia, servicio y honestidad con altos valores morales y profesionales. Nuestro objetivo es brindar la mejor asesoría y servicios inmobiliarios con la más alta calidad a los latinos", comenta Juan Carlos Beltrán miembro de la nueva entidad.

Un buen momento para invertir

Estos profesionales destacan que el Gobierno Federal ha impulsado una serie de medidas para fortalecer el mercado inmobiliario, dando como resultado mayores oportunidades para los compradores.

hace siete años, lo cual constituye una ventaja", asegura.

El mejor lugar

International Real Estate Consultants piensa que esta región del país posee grandes cualidades, para ellos las Carolinas y especialmente Charlotte encierran encantos que atraen a compradores, constructores e inversionistas.

"Esta región del país ofrece muchas oportunidades de trabajo, de diversión, y ambiente para tener una familia, es un buen lugar para vivir, es un área muy atractiva que combina la ciudad metropolitana grande con la calidez del sur", dice González.

Por su parte Mike Modia, otro de los miembros del equipo, asegura que muchas personas no se animan a invertir en una casa porque creen que el banco no los calificará, "aunque algunos no lo crean, este un tiempo más fácil para un préstamo, muchos creen que los bancos no tienen dinero para préstamos hipotecarios, pero en la realidad es al contrario, varios bancos me están llamando para más clientes pues tiene dinero para prestar".



De izquierda a derecha Juan Carlos Beltrán, Lilian Reyes, Raúl González y Mike Modia de International Real Estate Consultants.

"Este es el mejor momento para comprar, con los intereses y precios como están, muchas familias se pueden beneficiar", dice Lilian Reyes, quien también forma parte de International Real Estate Consultants.

"El gobierno está dando un estímulo de \$8.000 para compradores de casa por primera vez, así que aún les queda seis meses para que puedan aprovechar esta ayuda", agrega Beltrán.

Por su parte su compañero Raúl González destaca las ofertas que se pueden encontrar en el mercado. "Hay bastantes opciones para los latinos, hoy los precios de las casa son iguales a los precios de

"Nosotros le decimos a la gente que no se descalifiquen a ustedes mismo para obtener un casa, no miren como algo imposible si es que, por ejemplo, tienen algún problema con el crédito. Su sueño se puede hacer realidad, nosotros le ofrecemos una consulta gratuita para analizar su situación", concluye Juan Carlos Beltrán.

Usted puede contactarse con
International Real Estate Consultants
llamando al teléfono: **704-248-8657**,
ó escribiendo al correo electrónico:
irechome@gmail.com

Zumbazo.com

El directorio de Internet que conecta a los latinos

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Según múltiples estudios, el mercado latino continúa en expansión y quizá una de las áreas en donde se evidencia más palpablemente este crecimiento, sea en el uso del Internet como herramienta de negocios. Una reciente investigación del Centro Pew Hispanic, dice que el 56 por ciento de los latinos en Estados Unidos navegan en Internet y esta tendencia estaría aumentando en cerca de 15 por ciento cada año.

Esto motivó a que John Mayes creara la página www.zumbazo.com, un directorio comunitario único en su tipo que sirve la comunidad latina que habla español en Charlotte por medio de acceso centralizado vía Internet a listados detallados de negocios, eventos comunitarios, artículos y clasificados.

“Hay muchas páginas de recursos por Internet en inglés, otras que son bilingües, pero muy pocas proveen recursos 100% en español a nivel local. Este mercado está en constante y rápido crecimiento, es por eso que me estoy concentrando en esta sección de la población”, dice Mayes.

“Buscamos un nombre que no nos encasille con una temática en particular y que a la vez sea divertido y fácil de recordar, es por eso que surgió la idea de llamar al portal Zumbazo, pues es un nombre que no tiene un significado específico, sino que se presta para la imaginación”, afirma el creador de esta página web.

Conectando a la comunidad

En www.Zumbazo.com usted puede encontrar información de negocios en múltiples categorías, avisos



clasificados, artículos, cupones, videos, información sobre eventos, todo a nivel local.

“Buscamos conectar a empresas, organizaciones, personas para que se presenten a este segmento de los consumidores, gente de la comunidad que habla español”, asegura Mayes.

Ese portal ofrece varias alternativas para promocionar su negocio con avisos, existen precios módicos que pueden ir desde un dólar diario por un año, hasta espacios gratuitos.

“Adicionalmente, por nuestro compromiso y apoyo a la comunidad latina, Zumbazo.com provee recursos gratuitos a profesionales y consumidores a través de nuestro boletín electrónico, al igual que cuentas gratis en los listados para todas las organiza-

ciones de servicio social y artístico”.

Muchos de los espacios publicitarios cuentan con videos, lo que hace aún más atractiva la navegación. Mayes destaca esta herramienta: “Creo que el video es una parte importante en el Internet, por eso se pueden publicar los videos de quienes anuncian en la página, o si no tienen uno los podemos ayudar con alternativas”.

Si usted quiere ser parte de este completo directorio puede comunicarse con John Mayes al teléfono: **704-650-7411**. También puede escribir al correo electrónico info@zumbazo.com o puede usted mismo crear su aviso y publicarlo directamente en: www.zumbazo.com

Aceptamos W-7

2009 HYUNDAI GENESIS
Desde **\$259** /mes*

2003 Honda Odyssey **\$9,988**

2008 Chevrolet Cobalt **\$9,982**

2005 Toyota Corolla **\$8,988**

2003 Toyota Camry **\$8,451**

2002 Ford Ranger **\$3,988**

2008 Hyundai Sonata **\$11,988**

2008 Hyundai Accent **\$11,988**

2003 Ford Expedition **\$13,152**

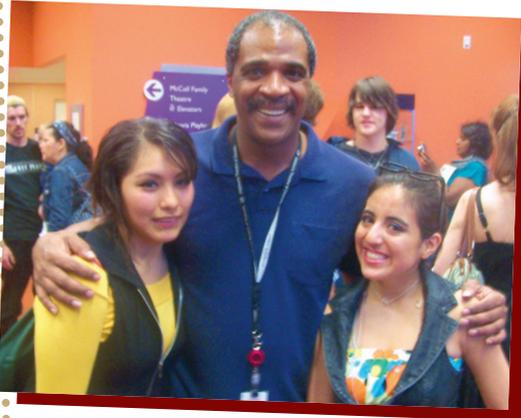
2005 Chevrolet Avalanche **\$12,988**

Hablo español

Leo Velez
704-438-5466
cel.

1-800-670-4875

9010 E. Independence Blvd., Matthews, NC 28105



¡Muchas felicidades!

Jessica Hernández (izquierda) y Daisy Torres son parte del grupo "Herencia Cultural" y participaron en una obra teatral que se llevó a cabo en Children's Theatre de

Charlotte. Junto a ellas Sidney Horton, productor y Director de la obra llamada "Bocón" que cuenta las aventuras de un niño que busca el país de la libertad. Toda su familia y amigos las felicitan por su talento y esfuerzo.

¡Nuestros mejores deseos!

Stephanie A. Goldstein ganó el premio Founder's Award, el cual reconoce el talento de esta destacada estudiante. Junto a ella el Dr. Roland J. Sparks, (jefe de Departamento de The College of Business de Johnson and Wales) Su madre le envía un cariñoso saludo y le desea que siga cosechando éxitos. ¡Felicidades!



Club Dominicano celebró el Día de las Madres

El viernes 22 de mayo el Club Dominicano ofreció una agradable velada para celebrar el Día de las Madres. La fiesta celebrada en el Club Skandalo's, estuvo amenizada por la Orquesta Mayor.

Cientos de personas oriundas de la República Dominicana y de otros países latinos, al lado de personalidades de la comunidad dominicana como Carmen Navedo y Pésida Rodríguez lo pasaron divertido bailando y festejando a lo grande en este importante día.





Hablamos español **GOODYEAR**



Victor Aguilera
704-568-6832



Mark Morell
704-847-9773

Visítanos en nuestras dos localidades:
 5905 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28212
 11008 E. Independence Blvd., Matthew, NC 28105

30%
de descuento en todas las Llantas 

¡Gratis!
Inspección de frenos

Cambio de Aceite
\$13.95 

10%
de descuento en la inspección de Estado



Iglesia Bautista Biblia
(Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692
(704) 921-0825

Atención a la comunidad latina

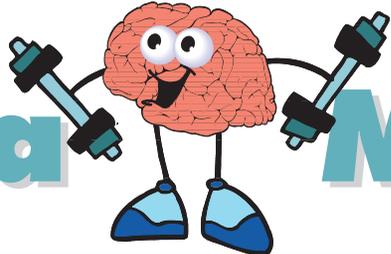
Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoracion

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración



Gimnasia Mental



4		9				7		
	3	1		5	7	6		
	7		3		4		1	
5	6		1				4	
			6	8	5			
	9				2		5	6
	8		7		3		6	
		2	9	1		3	7	
		7				2		9

¿Cómo se juega Sudoku?

No necesita saber matemáticas para jugar Sudoku, es simplemente un rompecabezas de números. El objetivo es rellenar todas las casillas con números del 1 al 9 sin que se repita el mismo número ni en la misma fila o en la misma columna o subcuadrícula. Un Sudoku está bien planteado si la solución es única.

Ejemplo

4	3	2	6	7	9	8	1	5
5	9	1	3	8	4	6	2	7
7	6	8	1	2	5	4	3	9
9	2	3	4	5	8	1	7	6
1	5	7	2	3	6	9	4	8
8	4	6	7	9	1	2	5	3
6	7	4	8	1	3	5	9	2
2	8	9	5	4	7	3	6	1
3	1	5	9	6	2	7	8	4

PHOTONICE Studio (704) 796.7761 (704) 796.7709

GRATIS PANTALLA GIGANTE

Bodas
15 Años
Niños
Familiares
Fotos 2x2
Restauraciones
Video Digital

www.photonice1.com

3721 Eastway Dr. Charlotte, NC 28205

Gran Apertura

CLINICA DENTAL

WA

WALSH & ASSOCIATES

John T. Walsh, DDS
Dentista General

SE ACEPTA MEDICAID
SE HABLA ESPAÑOL

EMERGENCIAS Y SIN CITAS.
Horario: Lunes a jueves de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

704-523-1462
202 East Woodlawn Rd. Charlotte, NC
(Estamos al lado del Restaurante Azteca)

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$353**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$518 con Allstate
Progressive	ahorranon \$464 con Allstate
State Farm	ahorranon \$234 con Allstate

JOSE VALBUENA
704-679-3949
5110 Park Rd.
Charlotte
Valbuena@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$353 al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

Allstate
Usted está en buenas manos.

*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2007. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company: Northbrook, IL. © 2008 Allstate Insurance Company

Guía de servicios una gran opción para su negocio.

704-568-6966

Bautizos 15 Años Cumpleaños EPROVISUAL Video Fotografía y mas...
Bodas Presentaciones y mas! Estudio Fotográfico, Retoque digital
 Diseño Grafico, Invitaciones, Recuerdos

PAGUELO EN PARTES!
Visual (704) 622-6626
 VIDEO FOTOGRAFIA Y MAS...

Hacemos tu imaginación realidad!
 Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!
 Pregunte por Andrés o María Eugenia
Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!

Limpiamos Alfombras
 Residencial - Comercial - Autos - Muebles

1 dormitorio..... \$39
 2 dormitorio..... \$49
 3 dormitorio..... \$59

¡GRATIS! Sala y pasillo
704-819-2248
704-777-4853
 Trabajamos los 7 días de la semana

¡TRABAJOS GARANTIZADOS!

Fotografía y Video

- Bodas
- 15 años
- Cumpleaños
- Aniversario etc.

Pantalla Gigante Alta Definición
 Conversión de VHS a DVD
 Los mejores precios

Producciones Soto
 Llama hoy mismo
704-713-7184
704-606-3304

INSTALACIÓN GRATIS

TV AZTECA UNIVISION TELEUNION GALAVISION FOX SPORTS EN ESPAÑOL TELEFUTURA

35 CANALES EN ESPAÑOL

SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

dish NETWORK
704-644-3816 **Instalación profesional**

Aprenda Refrigeración en español
 Residencial y Comercial

en Charlotte, NC con Refrigeration Training Center. Obtendrá las Licencias de la EPA através de nosotros.
Cupos limitados. ¡Inscribase ya!

Prepárese para trabajar este verano

Para saber más:
 www.refrigerationtrainingcenter.com **704-596-4697**

Información: **704-596-4697**

GALO'S A/C & HEATING
Limpieza y reparación del aire acondicionado y calefacción

Se habla Español

Escoja el tipo preferido del aire y de la calefacción - eléctrico o gas.
 Baje el pago mensual de electricidad.

Luis Galo
 202 Patrick Ave., Concord, NC 28025
980.621.9895 • 704.721.0532
 luismercedes23@hotmail.com

AMIGO TRAVEL 1-866-496-0799
 BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboleto.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!
Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.
 Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047

PASILLO "GRATIS" minino 3 areas
LAVAMOS ALFOMBRAS

Residencial, Comercial, Autos

- *1 Area: \$35
- * 2 Areas: \$45
- * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!
 PASILLO "GRATIS" minino 3 areas

LIDER SERVICES, INC. TAXES
 5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205

DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE

Descuento 15% Nestor 704-335-1585
RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS

¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

dish NETWORK

DIRECTV PARA TODOS

¡Lláname y estás aprobado!

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones
704-737-6551 704-737-6631

FIESA Viajamos a todo México y más países
 Tour & Travel

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389
1-866-296-0606
704-523-6506

Producciones Valle
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
 Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al MEJOR PRECIO.

- Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
- Primera Comunión ★ Cumpleaños
- Aniversarios ★ 3 años

¡Llame al 704-891-7805

Cambiamos VHS a DVD

Conozca su nuevo Amor
Fotos de ultrasonido
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

\$99 3D/4D ultrasonido

THE PRENATAL PICTURE

Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

TECH LTO Reparar y Vendo Computadoras
 Mantenimiento y reparación de computadoras

Mejoras y mantenimiento
704-430-5993
Ofrezco excelentes precios

Venta de internet \$35 mensuales
 No cable. No línea de teléfono

VIAJES LATINOS Más servicios Mejores precios
 AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

- Boletos Aereos • Boletos de Bus • Taxes - W7 • Foto ID (legales)
- Notary Public • Licencias Intl. • Translado Consulado
- Paquetes Turísticos • Foto Pasaporte • Nacionalizaciones
- Laminados • pagos de facturas • Servicio de Fax
- Maletas • Fotocopias • Traducciones

Reservaciones las 24 horas en **latintoursus.com** o Contactenos GRATIS al **1.888.462.2854**

• 4459 Central Ave.-Charlotte, NC 28205 • 5930 South Blvd.-Charlotte, NC 28217
 704.536.3050 - Fax 704.563.3060 704.553.2473 - Fax 704.553.2474

TRAVEL N° SERVICES

BOLETOS de avión

Servicios Internacionales Jaimes

- ★ Paquetería: México, Centro y Suramerica
- ★ Envíos de dinero
- ★ Tarjetas telefónicas
- ★ Boletos de autobús

704-556-1696
 Cell: **704-307-0717**
 1328 Starbrook Dr. "C"
 Charlotte, NC 28210
 inter.jaimes@mail.com (Esq. con South Blvd.)

Más de 35 canales en español

Paquetes desde **\$9.99**

¡Reinstalaciones Gratis!

¡Llame Hoy!

1-800-655-8155
704-361-0240

PRONTO & CARPET
"Limpiamos alfombras"

Alfombras de: Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología

Especial de la semana:

\$15.00 por área desde 4 áreas ó más
\$69.00 Vehículos pequeños

Llámanos: 704-258-9790 • 704-552-8523

Somos expertos

W&P Transmissions Hablamos español

- Reparamos transmisiones
- Mecánica en general
- ¡Trabajos garantizados!

704-532-2325
 3755 E. Independence Blvd., Charlotte NC

M & N SOLUTIONS, Corp.

Contabilidad de Negocios
 Auditorías IRS y North Carolina
 Impuestos personales

Olga Martínez 704-449-8110
Elmer E. Núñez 704-605-7042

Hickory Grove Business Park
 6604-C E. W.T. Harris Blvd. Ste. 2
 Charlotte, NC 28215-5103
 Fax: 704-567-7661
 E-mail: mnsolutions@bellsouth.net

Salón para eventos y pastelería

Se rentan sillas, mesas, mantelería y todo para su evento.

haga sus reservaciones hoy
704-577-0908 Rosi
704-719-7150 Susan



RODGERS BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS

AVISO PARA LICITACION

Se recibirán propuestas selladas de contratistas pre-calificados solamente por Central Piedmont Community College (CPCC) en Charlotte, North Carolina en la oficina del Sr. Phil Buchy de Rodgers Builders, Inc., 1321 East 7th Street, Charlotte, North Carolina 28204 hasta las 2:00 pm (hora local) el 4 de junio del 2009. Inmediatamente a partir de entonces se abrirán y se leerán en público las propuestas selladas en la Sala 218 del CPCC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204. Se aceptarán propuestas para los paquetes de licitación de las sub-estructuras de concreto, plomería, pavimento de sitio, y arquitectura del paisaje para la construcción del proyecto del Nuevo Estacionamiento para Estudiantes #3 (New Student Deck #3) en el Central Campus de CPCC.

****En el caso de que el Dueño, CPCC, no reciba (3) licitaciones completas de contratistas pre-calificados antes de las 2:00 pm (hora local) el 4 de junio del 2009 para cualquier paquete de licitación anteriormente mencionado, se programará otra oportunidad para licitar este paquete de licitación a las 2:00 pm (hora local) el 11 de junio del 2009 en la Sala 218 del CPCC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204. Contactar al Sr. Phil Buchy de Rodgers Builders, Inc. por correo electrónico el 4 de junio del 2009 para ser notificado si se programará otra licitación.****

FAVOR ANOTE: Una Conferencia abierta de Pre-Licitación para lo anteriormente mencionado se llevará a cabo a las 2:00 PM (hora local) el 26 de mayo del 2009 en la Sala 218 del CPCC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204. Todos los contratistas deben ser pre-calificados antes de entregar un paquete de licitación para este proyecto. Un taller de pre-calificación se llevará a cabo en la oficina del Sr. Phil Buchy de Rodgers Builders, inc., 1321 East 7th Street, Charlotte, North Carolina 28204 de las 3-6pm el 27 de mayo del 2009, cualquier pregunta o ayuda que necesite se puede obtener allí. Todos los documentos de pre-calificación deben ser completados y entregados a Rodgers Builders en o antes del 28 de mayo del 2009. Una lista de los contratistas pre-calificados para esta licitación estará disponible el 1 de junio del 2009.

Para información sobre como obtener los planes completos y las especificaciones o como pre-calificar para estos proyectos, contactar al Sr. Phil Buchy por correo electrónico (pbuchy@rogersbuilders.com).

CPCC se reserva el derecho incondicional de rechazar alguna y todas las propuestas.

Firmado: Sr. Phil Buchy
Rodgers Builders, Inc. (Project Expeditor)
1321 East Seventh Street
Charlotte, North Carolina 28204

TU TAMBIEN PUEDES GANAR TODO LO QUE QUIERAS Y MÁS SI TE LO PROPONES TENDRÁS TODO EL DINERO QUE SIEMPRE SONASTE

Vende por catálogo Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.

intima
Llévate en ventas por Catálogo

Llama ya y pide tus 3 catálogos **¡GRATIS!**

Los mejores productos Con calidad **100% Garantizada**

MANEJO Y ENVÍO **GRATIS** POR COMPRAS MAYORES A \$200

¡GRATIS! Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra! (Llama para más detalles)

1.877.426.2627
GANA MAS
www.intimahogar.com

ANDREA **TERRA** **cklass flexi**
VA CONTIGO

Inicie su propio negocio
vendiendo calzado mexicano por catálogo **Directamente de compañía**

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet: **www.andreashoes.us**

Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)

Supérate con Vianney
Home Linens

y haz **Crece** tus Ingresos

Vende por Catálogo:
• Edredones
• Sábanas
• Juegos de Baño
• Coordinados de Cocina
¡y mucho más!

1030 SW 8th St.
Miami, FL 33130
(786) 431-1205

1 877 872 8426

www.vianneyusa.com

Dish latino Classic
al mes

\$14.99 al mes
Aplican restricciones

Con o sin documentos **ACEPTAMOS W-7**

Compre un sistema el segundo **GRATIS**

Te mudamos gratis **704-777-2545**

¿Quiere vender su carro?
Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**

¿A pensado en certificarse como Asistente de Enfermería?

• **2 días de clases:**
- Asistente de Enfermera I
- Preparación y CPR para NC

• **Precios económicos**

• **99% de preparación antes del examen del Estado**

Llame hoy al **704-773-3744**
11164 Downs Rd. Pineville, NC

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR o RENTAR...**
Llame al **704-568-6966**

Encuentre el mejor personal para su empresa a través de **Oportunidades de empleo**

La Noticia

Llame al **704-568-6966**

EMPLEOS

VENTAS

¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia. Perfumes, ropa interior, playeras, gorras. Catálogo Disponible.
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Inicie su propio negocio vendiendo Calzado ANDREA por catalogo. Afíliete a nuestro sistema de ventas y obtenga desde un 35% a un 45% de ganancias en sus ventas. Llame ahora y aproveche la preventa de 3x2 para su Catalogo Primavera-Verano 2009
1877-746-3789

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catalogo gratis. 1-877-884-2627.

• **AVON. Inicia tu propio negocio** con solo \$10. Carolina: 704-935-5117.

• **Vende Avon.** Inicia tu negocio con \$10. Viviana: 704-712-2977.

• **Necesitamos personas para vender productos.** 980-875-9910.

• **Si quieres ganar más dinero** tengo para ti el mejor negocio vendiendo CDs, películas originales en español y música cristiana. Paquetes desde \$135. 702-516-2638.

• **¿Le gustan las ventas?** 704-469-8659.

EMPLEOS VARIOS

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **Se solicita estilista o barbero** con experiencia. Area de Concord. Johanna: 704-277-4925.

• **Solicito asistente de contabilidad** (mujer). Informes: 704-563-7191.

• **BUSCO EMPRENDEDOR(AS) para NEGOCIO SENCILLO.** Inversión \$29.00 y gane \$500-\$5,000/mensuales. 704-258-8865.

• **Compañía necesita mujeres,** no inglés, no experiencia. Llamar a Yadira: 704-493-6974, Ana: 980-205-1807.

• **Necesitamos mucho personal,** hombres y mujeres. 704-771-4430.

• **Gane Dinero.** Negocio Fácil. 704-208-8118.

• **Deli necesita personal con inglés fluido.** Con buen servicio al cliente. Experiencia en restaurante. Papeles en regla. 704-779-4293.

• **¡CHICAS! Baila, diviértete y gana mucho dinero.** 704-965-8185, 704-345-4040. BARRA LATINA. KANNAPOLIS.

SERVICIOS

REPARACIÓN

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

HANDYMANI

Mantenimiento y reparaciones por hora o por contrato mensual:
A/C - Plomería - Electricidad
Business License 10-0167227 Mario Nuñez
704-222-1297

Reparaciones de Bocinas

Ayala Speaker Repairs
Dele una segunda oportunidad a su equipo de sonido
704-685-1081
704-563-3477

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **Reparación de computadoras.** Está lenta o problemas con internet, llamar: 704-258-3372.

REMODELACIÓN DE CASA

• **Construcción general.** Limpieza y drywall. Hacemos reparaciones en su casa. 704-919-9682.

• **Servicios de construcción:** Calidad en pintura y carpintería fina. Instalamos pisos de madera, alfombra, tile, cerámica, gabinetes de cocina. Plomería y electricidad. Garantía y precios económicos. Llamar a Paco: 704-400-6455.

• **¿Piensa remodelar o ampliar su casa o negocio?** Le asesoramos con diseño, planos, y poco dinero haciendo realidad cualquier idea. 862-203-9903.

EVENTOS

• **DJs, sonido e iluminación** profesional para eventos. Seriedad y experiencia. MINITECA VENMAN. www.MINITECAVENMAN.com. 704-449-7626, 704-574-0924.

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

H Video
Fotografía y videos.
15 años, bodas y más
704-735-7172
704-308-7447

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **Decoración de salones en tela y globos.** Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **TODO PARA TU FIESTA.** Paquetes desde \$100. Entrega gratis. Rentamos sillas, mesas, manteles, fundas, meseros, etc. 704-492-0463.

SERVICIOS VARIOS

Se destapan todo tipo de drenajes y alcantarillas
Lavado a presión.
Plomería en general
704-400-2809

Dinero en efectivo por metales para reciclar abiertos de lunes a viernes de 8am a 4pm Sábados de 8am a 1pm Gilbert Iron and Steel 2800 N Tryon Charlotte
704-376-2370

¿LASTIMADO? SOBANDERO Y HUESERO con mucha experiencia a domicilio. Alberto, el primer sobandero y huesero en Charlotte. No se deje confundir.
704-713-7731

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **SOBANDERO MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Limpieza de alfombras,** carros, sofás. Llamar Felix 704-492-1318. Asegurancia y permisos.

• **Cortamos el césped de su casa.** \$40 por visita. 704-713-4005.

• **Servicio de grúa.** Local y larga distancia. 704-323-1560.

• **Cuido niños cerca a fábrica Ross** en Fort Mill. 704-777-4705.

• **Cuido niños. Tengo experiencia.** Suburban Estates, Monroe, cerca de Wal-Mart Indian Trail. 704-218-3498.

• **Hacemos mudanzas** dentro o fuera de Charlotte. 704-919-9682. Estimado gratis.

• **Compro carros para "junkers."** 980-621-9699.

• **AMV Garage Door Services.** Instalamos y reparamos puertas de garaje. También instalamos motores con key pass. 704-302-1612, 704-493-3385.

• **Compramos todo tipo de carros** chocados o descompuestos para junker. Pagamos de \$100-\$400. Leo: 704-890-8708.

• **Cuido niños en área de Gastonia.** 704-671-2870.

• **¿Lastimado en el trabajo?** Para un reporte gratis, llame al 1-800-388-1612.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

Se Renta **CUARTO estudio AMOBLADO** por Nations Ford Rd. Incluye Gratis el Telefono, CableTV, y todas las utilidades. Sólo \$169/semanal or \$475/mensual. Llamar a Nancy Tel. **704-522-7110**

• **Renta habitación amoblada a persona sola.** A 10 minutos de la universidad. \$300 más utilidades. 704-540-9174.

• **Se renta habitación en casa nueva** a persona responsable. 704-713-1286.

• **Renta habitación en Central Ave.** 704-779-2937.

• **Se renta habitación amoblada.** 704-545-2203, 704-502-9730.

• **Se renta habitación en casa.** 704-726-2499.

• **Se renta habitación** cerca de Brookshire Blvd./Wal-Mart. \$280. 631-478-9300.

• **Renta habitación a persona sola.** Charlotte. \$320, servicios incluidos. 704-294-2058.

• **Renta habitación 2** bloques de Carolina Place. Todo incluido. \$85/semanales. Casa ocupada por 2 mujeres, y preferiría otra mujer. 704-839-1978.

• **Se renta habitación a pareja o dama.** Area de Carowinds. 704-231-4507, 704-525-6157.

• **Se renta habitación** en el noroeste de la ciudad a persona sola, hombre o mujer, que no tome ni fume. Utilidades incluidas. Llamar: 704-426-7711.

• **Renta 2 habitaciones a persona seria,** responsable, sin niños. Casa cerca a la universidad. 704-236-0506.

• **Renta habitación a persona sola** y responsable. \$350 más depósito. Servicios incluidos. 980-322-6688.

• **Se rentan 2 habitaciones a personas responsables,** referencias. Salida 39 de la 485. 980-939-5033.

CASAS

• **Se renta casa en Charlotte,** 4 habitaciones, \$900. Ruby: 704-366-0132.

• **Renta casa, 4 habitaciones,** 3 baños, 2 salas. 6218 Coach Hill Dr., cerca a Farm Pond. 704-771-8712. 704-322-3077.

• **Renta townhome,** 2 habitaciones, 2 1/2 baños. Entre Arrowwood/Nations Ford. 704-557-5533, 704-527-2446.

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albarle **\$1,000/mes.**
704-408-9055

SE RENTAN CASAS

muy bonitas, espaciosas, remodeladas todo nuevo, de 3 y 4 cuartos, en buenas zonas. Buen precio. (Programa sección 8)
704-492-3477

• **Rento casa cerca al aeropuerto.** 3 habitaciones. \$650 /mensuales 704-733-0777.

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en Concord. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Se renta casa grande,** 3 habitaciones, 2 baños, sala de estar, comedor. Monroe Rd. \$850/mensuales. 704-567-9393, 704-607-1725. (inglés)

• **Se renta casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Ciudad de Monroe. \$700. 704-674-3879.

• **Se renta casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Albemarle/Harris. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **SE RENTA CASA en el área de Eastway.** Amplio estacionamiento. Acepto sección 8. 704-493-1733.

• **Se renta casa,** 3 habitaciones. Pineville. Carmen: 704-421-5675.

APARTAMENTOS

Se rentan apartamentos

de 1 ó 2 habitaciones por N. Tryon a 5 minutos de Compare Foods. Un mes gratis. Empezando **desde \$495.** Llamar a Armando
704-267-6002

Se renta apartamento

de 2 habitaciones y un baño en 3551 Marvin Rd. Charlotte NC apt 1 cerca de Wendover Rd.
704-400-6114

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. No necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones** cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$550. Pregunta por Roger: 704-527-9493.

RENTA VARIOS

• **Rento coffeetruck o lonchera.** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

• **¡Oportunidad de Negocio!** Rento en Concord local para restaurante. Otro para negocio pequeño: heladería, cafetería, oficina etc. 704-340-2525.

Avisos clasificados

una gran opción para su negocio.

704-568-6966

Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios
Para poner su aviso en esta guía
llámenos
704-568-6966

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS
 INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE
 TU ELIJES LA CASA
 QUE QUIERAS
 100% FINANCIAMIENTO CON
 CREDITO O SIN CREDITO
 LLAMAR: (704) 408-9055

VENTA- AUTOS

• Vendo camioneta Honda CRV 2001. Excelentes condiciones. 4 cilindros. 704-236-0506.

• Vendo Chevy Van de trabajo 1995. \$2,500. 704-293-7355.

• Vendo Toyota Camry 1995. Excelente estado. 704-491-2913.

• Por motivo viaje, vendo Suzuki Aerio 2003. Precio negociable. 704-713-7731.

• Vendo Ford Focus 2002. 76,000 millas. \$4,100. Buenas condiciones. Llamar Nora: 973-652-3362.

• Ford Explorer 1999. Buenas condiciones. \$3,500. 704-923-5410.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Panadería-Cafetería SE VENDE.
 Equipada. Muy buena ubicación por Matthews en la 51 con Monroe Road. Buena clientela. Muy buen precio. ubicada: 11100 Monroe Rd.-Suite E Matthews 28105. Tel. para cita: **704-512-8136**

• Se vende precioso salón de belleza. Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-807-4068, 704-777-1559.

• Se vende tienda latina en Monroe con clientela establecida. 704-289-8911.

• Oportunidad de negocio. Vendemos tienda hispana en Monroe, NC. Aceptamos camioneta y efectivo. 704-421-6191.

VENTA VARIOS

• Vendo TV Panasonic 35". Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmass o LCD TVs. 704-361-0240.

• Bodega con una gran gama de artículos al por mayor tiene precios increíbles en Joyería-Productos de belleza- Todo tipo de productos para barberos, salones, peluquerías y más. US TRADING 2115 N. Graham St. Charlotte, NC.

• Vendo TV Sony 30" pulgadas HD Alta Definición, no es plasma. \$330. Llamar 704-361-0240. 7701 Sharon Lakes con South Blvd. Ste. K.

• Vendo maquina para agua fresca de 3 depósitos. 704-773-6656.

• Vendo comedor de 4 sillas. 704-713-7731.

• Vendo mezcladora de harina para panadería. Semi-usada. 30 quarts. Hobart. Maquina nueva de café cappuccino, 2 sabores. 862-203-9903.

• Por motivo de viaje, vendo todos los muebles del hogar. 704-965-4932.

ANUNCIE YA

Clasificados

de **La Noticia**
 The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UNA AVISO CLASIFICADO EFICIENTE:

1 Escriba su aviso.

- Comience con una palabra clave
- Use palabras descriptivas
- Diga cuánto vale el artículo que vende
- Incluya un número de teléfono

2 Para publicar su aviso

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: **kwalters@lanoticia.com**

Fax: **704-568-8936**

Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
**5936 Monroe Road
 Charlotte, NC 28212**

Correo: **La Noticia
 Avisos Clasificados
 5936 Monroe Road
 Charlotte, NC 28212**

3 Fecha de cierre

Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

4 Para pagar

Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale.

Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a kwalters@lanoticia.com o llame al 704-568-6966 x 100. Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

LISTADO DE CLASIFICACIÓN

EMPLEOS
 Administrativo
 Construcción
 Ventas
 Empleos Varios

SERVICIOS
 Reparación-Electrodomésticos-
 Computadoras
 Remodelación de casas
 Eventos
 Agencia de viajes
 Impuestos
 Sociales
 Servicios varios

RENTA VIVIENDA
 Apartamentos
 Casas
 Habitaciones
 Compañero de Vivienda
 Locales
 Renta varios

VENTA VIVIENDA

VENTA AUTOS

VENTA NEGOCIOS

VENTA VARIOS

SUSCRÍBASE HOY MISMO

Y RECIBA EN LA COMODIDAD DE SU CASA TODOS LOS EJEMPLARES.

La Noticia le ofrece información sobre:

- Donde aprender inglés gratis
- Donde enviar a sus hijos a estudiar una carrera
- Donde conseguir mejores trabajos
- Cómo comprar casa
- Cómo comprar vehículo
- Donde divertirse y conocer gente
- Actividades de nuestra comunidad
- Noticias locales, nacionales e internacionales.
- Quienes son los profesionales y empresas que quieren servirlo como usted se merece, con cariño
- Mucho más

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____

- 6 meses \$39 1 año \$78 2 años \$156 3 años \$234

y envíela a



La Noticia
 5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
 Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet www.lanoticia.com

CAE PRODUCTIONS Y RUMBA PRODUCTIONS PRESENTAN
En Concierto



Reik

Charlotte

Tour | un día más



SPONSORS:



Warner
telecom

En Donde el Negocio del Hoy Permanece Conectado



BALLY
TOTAL FITNESS™



PUNTOS DE VENTA:

TODOS LOS COMPARE FOODS, RESTAURANT DON PEDRO INDEPENDENCE BLVD.
 RESTAURANT LOS PAISAS EN PINEVILLE, DISCOLANDIA PLAZA FIESTA CAROLINAS
WWW.CAEPRODUCTIONSNC.COM, WWW.RUMBAPRODUCTIONS.COM

CLUB STIR 3500 East Independence Blvd Charlotte NC, 28205

JUNIO 2, 2009 | 8:00PM



www.caeproductionsnc.com

www.rumbaproductions.com

704-287-9789 | 704-968-4923